VANDAAG

- Mr J Wit spreekt politie-agenten in' Dominicaanse zaak' vrij p.3
- Zaak Koeijers voor Venezuela 'zeer gevoelig' p.2
- Aruba' verkoopt' zich op IFA-congres p.5
- Interview met Antilliaanse percussionist Martin Verdonk p.6
- Sta Maria Kings wint probasketbal toernooi p.7

MR J. WIT ...vrijspraak...

104E JAARGANG - NO.: 204 WOENSDAG 7 SEPTEMBER 1988

AMIGOE

Prèkè

UN(D)A nos ta bai?

Nieuws in vogelvlucht

PARIJS — In het Metramkamp in Sudan zijn in de laatste week van augustus 450 mensen omgekomen. In die maand telde men dagelijks 40 doden op een bevolking van 26.000. In het kamp verblijven 6000 mensen en in het gebied zijn er 20.000 ontheemden. Aldus Artsen zonder grenzen.

*****

DHAKA — De situatie in overstroomd Bangladesh is verergerd door de hevige regenbuien van de laatste dagen. Volgens de overheid is de helft van de 110 miljoen inwoners door de watersnood getroffen. Zeker 28,5 miljoen hebben have en goed verloren. Gebrek aan drinkwater en voedsel maakt de toestand nog nijpender.

*****

RANGOON — In de Burmaanse hoofdstad nemen het geweld en de chaos toe. Het leger heeft opdracht op plunderaars te schieten. Er heerst anarchie, zei een Westerse diplomaat. Ondertussen hebben vooraanstaande militairen uit de onafhankelijkheidsstrijd zich aan de kant van het verzet geschaard en Ne Win en de zijnen de rug toegekeerd. De eenheid binnen het leger staat ook op breken.

*****

BAGHDAD — Iraqs president Husayn waarschuwde dat de Golfoorlog voortgezet zal worden als de Iraniers Iraakse schepen in de Golf onderzoeken. Een dergelijk onderzoek betekent oorlog, zei hij tot een conferentie van Voorlichtings- ministers.

*****

WARSCHAU — De Poolse autoriteiten hebben het verboden Solidariteit ervoor gewaarschuwd dat men het overleg met de oppositie afbreekt als men nieuwe arbeids- onrust zaait. Walesa had eerder gedreigd met nieuwe acties als men zou proberen hem met een kluitje in het riet te sturen en wanneer men met een akkoord komt waarin Solidariteit geen echte openbare rol toebedeeld krijgt. Degenen die onlangs hebben gestaakt beklaagden zich bij het Poolse episcopaat over "strafmaatregelen" tegen de stakers.

*****

BONN — Bonn wil de armste ontwikkelings- landen 7,5 miljard Mark aan schulden vrijschelden oftewel 3,3 miljard meer dan eerder was genoemd, met name landen ten zuiden der Sahara. Voorwaarde is dat die landen hun economie aanpassen in samenwerking met het IMF en de WB.

*****

BAGHDAD — Iraq wil dat alle Kurden die de afgelopen dagen over de grenzen van Turkije en Iran zijn gevlucht binnen 1 maand naar Iraq terugkeren. Er is amnestie aan alle Kurden binnen en buiten Iraq aangeboden. Daarvan is Talebani als leider van de Patriottische unie van Kurdistan nadrukkelijk uitgesloten na zijn bezoek aan Syrie's president Al- Assad. Iraq en Syrie zij ideologisch gezien gezworen. Bij gevechten in oost Turkije tussen Turkse soldaten en Turks- Kurdische rebellen zijn 10 doden gevallen, van wie 8 soldaten.

*****

AMSTERDAM — De dollar zakte dinsdag verder weg. De slotkoers was 2,0850 gulden tegen 2,0960 maandagmiddag. Vanmorgen gebeurde evenzo: de middenkoers was 2,0800 gld. Men schreef het verlies toe aan winstnemingen. Ook had hij te lijden onder de waarschuwing van Bonn dat de Centrale banken doorgaan met hun interventies als dat nodig is. In Wall Street steeg de Dow Jones index met 10,67 punten naar 2.065,26.

*****

GEORGETOWN — Guyana wil een moratorium op zijn buitenlandse schuld als onderdeel van pogingen een hulp- pakket twv 1,7 miljard dollar samen te stellen en de stagnerende economie weer op gang te brengen, aldus Financienminister Greenidge. De buitenlandse schuld bedraagt 1,7 miljard, welk bedrag men wil herstructureren. Samen met Wereldbank (WB) en IMF is een plan opgesteld voor het saneren der economie met als doel een economische groei van 4 %, investeringen in de bauxiet- industrie, de bouw van 2 waterkracht- projecten en omvangrijk herstel- werk aan de wegen.

Vanmiddag gesprek met Woodley

Inderson: open houden Technische Faculteit is principe-kwestie

WILLEMSTAD — De minister van Onderwijs ad interim, drs Stanley H. Inderson, deelt het standpunt van de studenten van de Technische Faculteit van de UNA (Universiteit van de Nederlandse Antillen). Persoonlijk heeft hij er geen bezwaar tegen als de Technische Faculteit van de UNA ondanks het geringe aantal inschrijvingen voor de eerstejaars- studenten open blijft. Hij vindt dat op zeer korte termijn voor de studenten duidelijkheid moet komen over het al dan niet doorgaan van het eerste studiejaar. De minister laat de definitieve beslissing echter over aan minister Ellis Woodley van Onderwijs die deze week op Curaçao wordt terugverwacht. De verwachting luidt dat deze week nog een definitieve beslissing genomen zal worden.

Zoals reeds in de Amigoe vermeld is, is gisteren in Landhuis Stenen Koraal een vergadering gehouden tussen de onderwijsvakbond Sitek, studenten, docenten, UNA- secretaris H. F. Hollander en minister Inderson. De minister verklaarde getroffen te zijn door de gevoelens van frustratie die hij bij de studenten, maar ook bij de docenten geconstateerd **heeft. "Minister Woodley heeft in overleg met het college van curatoren onlangs besloten het collegejaar voor de eerstejaarsstudenten aan de Technische Faculteit te annuleren. Alle partijen verklaarden niet voldoende over deze kwestie gehoord te zijn.** Dat dit nieuws voor de studenten als een donderslag bij heldere hemel is komen te vallen, begrijp ik niet", aldus Inderson die zei dat reeds vanaf januari bekend is dat het aantal nieuwe inschrijvingen aan de Technische Faculteit gering is.

De onderwijsvakbond Sitek steunt het standpunt van de studenten en vindt dat Antillianen recht hebben op universitair onderwijs in eigen land, temeer daar de studiekosten in Nederland veel hoger liggen. "Minister Woodley moet echter beslissen of het openhouden van de faculteit voor tien eerstejaars- studenten financieel verantwoord is. De beslissing die genomen moet worden is een principiële", aldus minister Inderson. Vanmiddag arriveert minister Woodley op Curaçao. Dan zullen beide ministers zich beraden over deze kwestie. Eind deze week staat opnieuw een vergadering met alle betrokkenen op het programma.

Sedert 1985 gaat het aantal studenten aan de UNA steeds meer achteruit. Antillianen prefereren volgens minister Inderson een studie in Nederland boven een UNA- opleiding. Eén van de belangrijkste oorzaken is volgens de minister het ontbreken van een aantrekkelijk beurzenstelsel in de Antillen, waardoor een tegenwicht voor het goede beurzenbeleid in Nederland ontbreekt. "Een nieuw beurzenstelsel is hier al jaren in de maak, maar een definitieve vormgeving is er nog lang niet. Het gaat te langzaam. Op deze wijze wordt de achterstand met Nederland steeds groter", aldus Inderson. Verder pleit de minister voor het op gang brengen van een open dialoog tussen studenten, docenten, vakbond en vertegenwoordigers van de overheid om de UNA voor Antillianen studenten aantrekkelijker te maken.

Ramkisor ambassadeur Den Haag

PARAMARIBO — Cyrill Ramkisor is in Paramaribo beëdigd als ambassadeur van Suriname in Nederland. Het is nog niet bekend wanneer hij zijn geloofs- brieven aan koningin Beatrix zal aanbieden.

Bij de beëdiging van Ramkisor was ook aanwezig Irma Lombang Tobing- Klein die genoemd wordt als ambassadesecretaris. Van de nieuwe ambassadeur wordt verwacht dat hij"de politieke verhouding en de ontwikkelings- samenwerking met Nederland nieuw leven helpt inblazen", aldus president Ramsewak Shankar. Volgens hem moeten Suriname en Nederland lering trekken uit het gezamenlijk koloniaal verleden "maar er nu een punt achter zetten".

Het moest de Surinaamse president wel van het hart dat Suriname in Nederland veel in de publiciteit is en vooral de nadelige aspecten komen daarin naar voren door gebrek aan objectiviteit. Hij wees er op dat de situatie in oost- Suriname voor sommigen "troebel water" is, "waarin het goed vissen kan zijn". Want in Nederland zijn er namelijk "krachten werkzaam waarvan gezegd moet worden dat ze zeker niet het Surinaamse belang dienen, aldus president Shankar.

Snuffel-Max aan het werk

ORANJESTAD — De voor Aruba kersverse drugs- snuffelhond Max werd gisteren weer ingezet bij aankomst van het Avianca vliegtuig uit Colombia. Max snuffelde en snuffelde maar kreeg geen abnormale reuk in de neus. Misschien dat Max bij andere dan uit Colombia afkomstige vliegtuigen, die tot nu toe snuffelvrij zijn, wat meer geluk zou kunnen hebben.

PEREZ DE CUELLAR PRIJST INTERNATIONAAL HOF

Den Haag biedt studie over mensenrechten-conventies aan

VN-secretaris bezorgd over ontlopen uitspraken VN-hof

DEN HAAG — Javier Perez de Cuellar maakt zich zorgen over het feit dat landen in uitspraken van het Internationaal hof van justitie in Den Haag naast zich neerleggen als hun dat beter uitkomt. De secretaris van de Verenigde Naties uitte deze zorg in het 75 jaar bestaande Vredespaleis in Den Haag. Eerder had hij toegezegd een Nederlands rapport over de mensenrechten- kwestie onder de leden van de VN te zullen verspreiden als een VN-document. Daarin wordt nader ingegaan op de mensenrechten-conventies.

Perez de Cuellar maakt zich zorgen over een ontwikkeling waarbij landen, "indien hun belangen op het spel staan", zich aan de rechtsgang voor het Internationale gerechtshof onttrekken, "of zijn besluiten naast zich neerleggen". Perez de Cuellar sprak dinsdagmorgen tijdens een bijeenkomst in het Vredespaleis in Den Haag ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan. Het Vredespaleis is de zetel van het hof.

GEEN VS REACTIE

De secretaris- generaal van de VN noemde geen landen met name. Maar enkele weken geleden maakte het hof bekend dat de Amerikaanse regering niet had gereageerd op de uitspraak, dat zij moet laten weten hoe en met welk bedrag, zij Nicaragua schadeloos wil stellen voor haar optreden. De VS hebben geweigerd de bevoegdheid van het hof te erkennen in een zaak, waarin zij zijn veroordeeld wegens het leggen van mijnen in de territoriale wateren van Nicaragua, het bewapenen, uitrusten, steunen en financieren van de Contra's en schending van het handelsverdrag door een handelsboycot. Ook Nederland heeft de Amerikaanse weigering betreurd, in het geschil met Nicaragua de bevoegdheid van het hof te erkennen.

Echter, als men nagaat welke geschillen het hof zijn voorgelegd, is duidelijk dat de meeste door uitspraken van het hof werden opgelost. Onder moeilijke omstandigheden levert het hof een doeltreffende bijdrage aan de vreedzame oplossing van geschillen, overeenkomstig het internationaal recht, aldus Perez de Cuellar.

In verband met het hof noemde de secretaris- generaal van de Sovjetunie met name. Hij zei zich "bemoedigd" te voelen over het feit dat men in de Sovjetunie, getuige opmerkingen van Sovjet- afgevaardigden in de Algemene vergadering, anders gaat denken over de rol en de mogelijkheden van het hof. Ik hoop dat deze uitspraken spoedig een vervolg krijgen".

Minister Hans van den Broek van Buitenlandse Zaken bood Perez de Cuellar dinsdag een door de adviescommissie Mensenrechten en Buitenlands beleid opgesteld rapport aan over "Mensenrechten- conventies onder supervisie van de VN. Deze zegde toe dit rapport te zullen laten circuleren als een document van de VN en het te zullen voorleggen aan de volgende maand in Geneve te houden conferentie van deskundigen die de naleving van de conventies verifiëren.

In zijn rapport waarschuwt de adviescommissie voor een dreigende crisis van de mechanismen die de naleving van mensenrechten- conventies controleren. Er moeten maatregelen worden genomen om de werkwijze van de comites die toezien op de naleving van de verdragen te stroomlijnen en hen meer faciliteiten te verlenen.

Elk van de VN-verdragen waarin de mensenrechten zijn verankerd heeft een internationaal comite van deskundigen dat toezicht houdt op de naleving, onder meer door middel van rapporten die de aangesloten landen van tijd tot tijd moeten uitbrengen. Meer dan honderd landen zijn achter met de indiening van in totaal bijna **vijfhonderd rapporten.** Anderzijds kunnen de comites de behandeling van de wel ingediende rapporten nauwelijks aan wegens gebrek aan tijd en ondersteuning, zeker als ze ook nog individuele klachten over schendingen moeten beoordelen. Het tijdsprobleem wordt nog verergerd door annulering of uitstel van comite- vergaderingen vanwege geldgebrek.

De adviescommissie stelt voor de rapportage te vereenvoudigen, "pools" van deskundigen te vormen om landen die daarom vragen te helpen bij het opstellen van rapporten en het VN- centrum voor de rechten van de mens, dat als secretariaat van de meeste comites fungeert, uit te breiden.

Madrid en Havana gaan samenwerken

MADRID— De burgemeester van Madrid Juan Barranco heeft een akkoord voor vriendschap en samenwerking getekend met Havana. Doel is de technische en culturele samenwerking te vermeerderen tussen beide hoofdsteden.

Namens Havana ondertekende Laureano Leon, die voorzitter is van de Economische federatie van Latijns Amerika en het Caribisch gebied die hierbij optrad namens Pedro Chaves als burgemeester van Havana.

President Botha overweegt gratie

Vandaag valt beslissing voor Zes van Sharpeville

LONDEN/BLOEMFONTEIN — De hoogste rechtsinstantie van Zuidafrika buigt zich vandaag (woensdag) over het verzoek van de "Zes van Sharpeville" tot heropening van hun proces. De uitspraak kan voor de zes ter dood veroordeelden van levensbelang zijn. Wijst het hof van beroep in Bloemfontein het verzoek af, dan rest de zes alleen nog een verzoek om gratie aan president Pieter Botha.

In een vraaggesprek met het Britse televisiestation "Channel Four" zei Botha dinsdag dat hij overweegt de zes gratie te geven, zodra het proces voorbij is. "Ik kan me niet mengen in de gerechtelijke procedures in Zuidafrika", zei Botha, "tenzij het (proces) is voltooid en alleen wanneer het is voltooid, zal ik als christen en mens deze zaak op haar merites beoordelen". Tot nu toe heeft Botha gratie altijd categorisch afgewezen.

NIET BEWEZEN

De zes, vijf mannen en een vrouw, werden in december 1985 ter dood veroordeeld wegens hun aandeel in de moord op de zwarte loco-burgemeester van Sharpeville, Jacob Dlamini, die in september 1984 door een menigte zwarten werd gelyncht. Tijdens het proces werd niet bewezen dat de zes daadwerkelijk bij de moord waren betrokken en ook de rechter gaf dat toe. Toch veroordeelde hij hen ter dood omdat zij deel uitmaakten van de menigte en samen met de anderen het gemeenschappelijke doel hadden Dlamini te doden.

De uitspraak lokte een golf van internationale kritiek uit en veel Westerse leiders, onder wie president Reagan en premier Thatcher, vroegen Botha de zes gratie te verlenen. De uitspraak werd nog bedenkelijker toen een kroongetuige, Joseph Manete, verklaarde dat hij onder dwang een voor de zes belastende verklaring had afgelegd. Op grond daarvan vroeg de advocaat van de verdachten een nieuw proces.

Op 17 maart van dit jaar, een dag voor het doodvonnis voltrokken zou worden, kregen de zes uitstel van executie. Een eerste verzoek om heropening van het proces werd een maand later afgewezen. De rechter ontzegde de veroordeelden toen het recht tegen die uitspraak in beroep te gaan in Bloemfontein. Tegen dit laatste tekenden de advocaten beroep aan bij de hoogste rechtsinstantie.

Antilliaanse troubadours



WILLEMSTAD — De zes lokale kandidaten die zich hadden ingeschreven voor het Introfesticur, moesten gisteren in een voorselectie tegen elkaar uitkomen. Joyce Douglas en Shannon Martha waren volgens de jury de beste kandidaten. Zij zullen Curaçao in oktober tijdens het Introfesticur vertegenwoordigen. Foto vlnr: Hadsy Simon, Joyce Douglas, Chandler Tokaay, Shannon Martha, Hetty Kooyman en Luis Santana.

Komité voor Mensenrechten hoopt op spoedige vrijlating van Antilliaan

Zaak-Koeijers voor Venezolaanse regering 'zeer gevoelig'

WILLEMSTAD — "Bij ons speelt geen rol of Karel Koeijers betrokken is geweest bij een overtreding van de Venezolaanse wet of bij een of ander misdrijf — waar het ons om gaat: de lange duur, voordat Koeijers voor een rechter verscheen en de manier waarop zijn hele zaak is behandeld. Hij zit nu al bijna drie jaar vast, zonder dat er een uitspraak is gedaan over zijn schuld. En dat kan niet".

Aan het woord is Charles do Rego van het Komité voor de Mensenrechten. Hij spreekt over de Antilliaan Karel Koeijers, die sinds oktober 1985 zit opgesloten in een gevangenis in Coro. Hij werd in Venezuela gearresteerd, een week nadat hij daar twee passagiers had afgezet, die hij op Curaçao had opgepikt bij de Aeroclub. Koeijers is een fervent sportvlieger. De passagiers werden later door de Venezolanen verdacht van drugssmokkel. Van een eventuele relatie tussen Koeijers en deze verdachte passagiers is geen sprake, laat staan dat er enig bewijs van bestaat.

VOORGROND

Het Komité voor de Mensenrechten is de laatste maanden iets meer op de voorgrond getreden voor wat betreft deze lange vasthouding van Koeijers. Anderhalve week geleden reisde zelfs een delegatie van het comité samen met de advocate mr Elvia Moeniralam naar Venezuela, waar gesproken werd met rechters, advocaten en met Koeijers zelf.

Do Rego stelt, dat met spanning de datum 12 september wordt afgewacht. Dan zal, naar het comité hoopt, de rechter uitspraak doen. Indien Koeijers wordt vrijgesproken, gaat de zaak nog naar de Juez Superior, die nagaat of in eerste instantie geen fouten zijn gemaakt. Dat gebeurt uiterlijk op 20 september. De officier van Justitie kan vervolgens een revisie van het vonnis aanvragen. Mocht dat zo zijn, aldus Do Rego, dan kan het weer één jaar tot achttien maanden duren, voordat Koeijers werkelijk in vrijheid wordt gesteld.

INGEWIKKELD

"De Venezolaanse wetgeving is voor ons zeer ingewikkeld. Voor allerlei overtredingen en misdrijven bestaan aparte wetgevingen en speciale behandelingen voor de rechter. Zo is de vraag of de nieuwe 'Ley de Amparo' op Koeijers van toepassing is. Mocht dat wel het geval zijn, dan kan hij voorwaardelijk op vrije voeten worden gesteld. Dat betekent, dat hij dan een beperkte bewegings- vrijheid heeft. Maar de laatste berichten luiden, dat die 'Ley de Amparo' niet voor hem geldt, omdat hij wacht op een rechterlijke uitspraak", aldus Do Rego.

Het Komité voor de Mensenrechten is een jaar nadat Koeijers was gearresteerd zich voor zijn zaak gaan interesseren, "toen bleek dat er al die tijd nog niets was gebeurd", vertelt Do Rego. "We zijn toen zijn zaak gaan analyseren, nadat we alle beschikbare gegevens hadden verzameld. Een juridisch medewerker heeft een half jaar daarna een stuk opgesteld, dat naar de toenmalige premier Don Martina is gestuurd. Er was inmiddels sprake van rechts- weigering door de Venezolanen. Telkens weer verklaarde een rechter zich incompetent om de zaak te behandelen, dan verdwenen er weer documenten en zo bleef de zaak hangen".

LUSINCHI

"Don Martina is toen met klem verzocht iets te doen. Die heeft met ons comité gesproken en hij heeft familieleden van Koeijers ontvangen. De premier heeft indertijd deze affaire aangekaart bij Lusinchi, de president van Venezuela. Later hoorden wij van Martina en van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen, dat de zaak 'zeer gevoelig' lag.

"Waar ging het in feite om? In Venezuela was een ex- -generaal gearresteerd, die ervan verdacht werd betrokken te zijn geweest bij handel in verdovende middelen. Hij was nota bene de voormalig president van het militair gerechtshof. De twee mannen, die door Koeijers naar Venezuela waren gebracht, bleken achteraf contacten te hebben gehad met die ex-generaal".

AANKLACHTEN

"Twee aanklachten waren er in feite tegen Koeijers: dat hij die twee passagiers had vervoerd én dat later sporen van drugs in het vliegtuig waren aangetroffen — een week nadat hij die passagiers had afgezet! Even terzijde: de toestellen van de Aeroclub hebben telkens weer een andere gezagvoerder, dus hoe moet bewezen worden, dat Koeijers drugs had vervoerd — mocht dat al zo zijn geweest. Maar goed, over de schuldvraag laten wij ons niet uit, bij ons gaat het om de rechtsgang of die correct is".

"Ons werd te verstaan gegeven, dat de Venezolaanse regering liever niet werd aangesproken over de zaak-Koeijers. Dat waren, volgens de Venezolanen, binnenlandse aangelegenheden".

Tijdens het bezoek van Lusinchi aan Curaçao is hem door verscheidene instanties en personen gewezen op de zaak- Koeijers; zonder resultaat. Het Komité voor de Mensenrechten stuurde documenten en brieven naar het Comité Permanente por la Defensa de los Derechos Humanos in Bogotá, de Caribische Raad van Kerken werd erover aangesproken, er werd gesproken met Amnesty International in de Verenigde Staten.

VERDRAGEN

"Een probleem is, dat Venezuela bijvoorbeeld het Verdrag van Rome niet heeft geratificeerd, waarin onder meer wordt bepaald, dat een verdachte 'ten spoedigste' berecht dient te worden. Ook het Verdrag van New York door Venezuela niet ondertekend, dus je kunt niet echt direct iets ondernemen", aldus Charles do Rego.

"Bovendien is het rechtelijk systeem in Venezuela zeer gecompliceerd, het is bureaucratisch en het heeft kampen met een onderzetting. Daarbij is de advocatuur in dat land niet te vergelijken met die bij ons".

De bijna drie jaren durende gevangenschap van Karel Koeijers heeft zijn familie veel geld gekost: "Een week in Venezuela kost snel een paar honderd gulden. Daarbij komen de advocaten- kosten en dergelijke. Toch heeft de familie Koeijers zich goed gehouden. Vader Eddie Koeijers doet nog steeds al het mogelijke voor zijn zoon. De vrouw van Karel heeft het moeilijk, maar toch houdt ze het vol. Zij heeft Karel tot nog toe zeer goed opgevangen, want dat hij het moeilijkst heeft, is wel duidelijk", aldus Do Rego.



PAULUS GEEVE in Gallery '86

WILLEMSTAD — Vrijdagavond om half negen wordt in Gallery '86 aan de Bloksteeg een tentoonstelling geopend van pentekeningen en etsen van Paulus Geeve. De expositie duurt tot 23 september.

Geeve studeerde van 1973 tot 1975 aan de Vrije Academie Psychopolis en van 1977 tot 1982 aan de Koninklijke Academie voor Beeldende Kunsten, beide gevestigd in Den Haag. Hij nam in 1986 onder meer deel aan de Biennale te Maracaibo in Venezuela, waar hij vorig jaar ook een tentoonstelling had in het Centro de Bellas Artes.

Geeve zegt zelf over zijn werk onder andere: "In wezen ben ik een verteller, maar een hele stille. Ik schrijf niet zozeer de verhalen op zoals ze bij mij komen binnenfladderen, als blauwe vlinders op 'n zomerochtend. Ik geef ze een vorm in stille getuigen. Een pentekening of een ets, een vormgegeven vertelling. Deze verhalen zijn duidelijk geïllustreerde sprookjes, doch doordat het een stilstaand beeld is geworden, krijgt men al snel de indruk dat het hier om vastomlijnde scenes gaat. Dat is niet zo voor de aandachtige toeschouwer...".

Besluit conform eis Denie

Antillen bereid tot uitlevering Fransen

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft positief gereageerd op een Frans verzoek om uitlevering van drie mannen, een Joegoslaaf en twee Fransen, die worden verdacht van drugshandel. De uitlevering zal echter pas geschieden na afloop van de vervolging die in de Antillen tegen hen is ingesteld. Bij strafoplegging zullen zij eerst deze straf moeten uitzitten, tenzij aan hen gratie wordt verleend. Het bedrag van 3,4 miljoen gulden dat bij hun arrestatie in beslag is genomen, zal aan de Franse autoriteiten worden afgegeven, als dit geld bij hun veroordeling hier te lande niet verbeurd wordt verklaard. Dit blijkt uit een mededeling van de Rijksvoorlichtings- dienst.

De politie van Sint Maarten hield in mei Frank Groznik, William Perrin en Maxime Toscanino aan op verdenking van heling en het plegen van valsheid in geschrifte. Het drietal bleek in bezit te zijn van bovengenoemd geldbedrag, waarvan de oorsprong onduidelijk was. Bovendien bleken hun papieren niet in orde te zijn. Zij werden overgebracht naar de gevangenis te Koraal Specht. Begin juni werd door een Parijse rechter een aanhoudingsbevel tegen de mannen uitgevaardigd en werd langs diplomatieke kanalen om uitlevering gevraagd. Frankrijk wil de drie berechten, omdat zij zouden behoren tot een organisatie die zich bezighoudt met internationale handel in verdovende middelen. De drie bevinden zich momenteel nog steeds in de gevangenis in afwachting van hun berechting. De datum van hun proces is vastgesteld op 16 september.

LANDSBESLUIT

Advokaat- generaal mr Denie verklaarde desgevraagd dat het besluit van de regering conform de eis van de procureur- generaal is. "Afgelopen vrijdag is de beslissing van de gouverneur in de vorm van een landsbesluit opgesteld. De beslissing is eerst bekend gemaakt aan de drie mannen en hun advokaten. De beklaagden zullen op de gekozen zittingsdag van volgende week vrijdag terecht moeten staan.

De beklaagden kunnen hiertegen nog in verzet gaan bij het Hof. Het Hof beslist dan of er voldoende reden is om te vervolgen. Als het Hof positief beslist dan vordert de Officier van Justitie verwijzing naar een terechtzitting. Indien de mannen veroordeeld worden, kunnen ze een maximum- straf van zes jaar en acht maanden voor valsheid in geschrifte en heling krijgen. De praktijk is evenwel dat nooit de maximumstraf wordt opgelegd", aldus de advokaat- generaal.

"De kwestie van de 3,4 miljoen gulden is ook nog niet rond. De rechter kan dit geld verbeurd verklaren, als dit geld afkomstig is van door misdrijf bedreven handelingen. Dan wordt dit bedrag niet aan Frankrijk teruggegeven, maar komt in de Antilliaanse staatskas terecht. De rest van deze zaak moet ik overlaten aan de officier van Justitie en het gerecht in eerste aanleg. Verder moet Frankrijk nog bewijzen dat de drie te maken hebben met drugshandel. Anders kunnen ze alleen berecht worden op heling en bezit van valse paspoorten. Als ze die straf al hier hebben uitgezeten, kunnen ze niet voor dezelfde aanklacht in Frankrijk ook terechtstaan, wel voor dezelfde misdrijven die op verschillende tijdstippen hebben plaatsgehad", aldus mr Denie.

UITSTEL

Tenslotte was de advokaat-generaal van mening dat, afhankelijk van het vonnis van de rechter, de uitlevering van de drie op korte termijn een feit zal zijn. "Het uitstel dat zij nu door hun berechting in de Antillen krijgen is waarschijnlijk heel kort", aldus mr Denie.

Volleyball-competitie

WILLEMSTAD — Vanavond worden in het SDK de volgende volleybal wedstrijden in het kader van de competitie (Feveko) gespeeld in de ere- divisie: De Xaverianen vs Shuatanari (dames) en Watakeli vs The Birds.

De wedstrijden beginnen om 21.00 u in de sporthal.

Mishandeling

WILLEMSTAD — In de omgeving van Marchena trof een politie- patrouille de gewonde C. St J. (50j) aan die een gapende kapwond vertoonde aan zijn linkerwang, schaafwonden aan zijn voorhoofd en beide armen en een opgezwollen linkerduim. het slachtoffer verkeerde zodanig onder invloed van alcohol dat hij alleen nog kon verklaren dat hij door twee hem onbekende mannen was mishandeld. Hij werd overgebracht naar het ziekenhuis en kon na behandeling naar huis.

Artotheek Gallery '86

Verhuurbedrijf voor kunstwerken

WILLEMSTAD — Op 1 september is de Artotheek Gallery '86 geopend. Dit project is een initiatief van galeriehoudster Henny Blok die hiermee het werk van voornamelijk Antilliaanse kunstenaars onder een zo groot mogelijk publiek wil verspreiden. Bedrijven kunnen schilderijen van ongeveer 12 schilders voor een periode van zes maanden huren. Daarna worden de schilderijen op aanvrage verwisseld. De kunstwerken worden door de schilder in consignatie afgedragen: de Artotheek verhuurt de schilderijen, maar de schilder blijft eigenaar van zijn werkstuk. Voorlopig kunnen alleen bedrijven van de faciliteiten van de Artotheek gebruik maken. Het eerste bedrijf dat hiervan gebruik heeft gemaakt is Maduro & Curiel's Bank.

Henny Blok verklaarde dat het idee voor een Artotheek afkomstig is uit Nederland. "In dat land is een betere subsidieregeling en is de realisering van een dergelijk plan gemakkelijke te verwezenlijk. Een half jaar geleden heb ik definitief besloten dit project door te zetten. Ik wilde dat kunst meer bekendheid bij de mensen zou krijgen. Vervolgens heb ik verschillende bedrijven schriftelijk gepolst over de behoefte aan een Artotheek. In verband met de verzekering is het voor bedrijven gemakkelijker een kunstwerk te huren dan voor partikulieren. Daarom heb ik besloten voorlopig de schilderijen uit de Artotheek uitsluitend aan bedrijven te verhuren. Ik wil eerst langzaam beginnen", aldus Blok.

Zij verklaarde het te betreuren dat er onder de bevolking zo weinig belangstelling voor lokale kunst heerst. "Die interesse moet gekweekt worden, terwijl tegelijkertijd de belangstelling voor kunstenaars ook moet groeien". Momenteel bevat de Artotheek werken van ondermeer Kirindongo, Wilson Garcia en Monsanto, terwijl de bekende kunstenaar Capricorn zijn medewerking ook heeft toegezegd.

De M&C- bank heeft als eerste bedrijf werken uit de Artotheek tentoongesteld in de gebouwen te Saliña, Waaigat en Punda. Directeur Lio Caprilles verklaarde desgevraagd dat hij ondermeer schilderijen van Kirindongo en Monsanto en een aantal Nederlandse werken heeft laten ophangen. "Mevrouw Blok en mevrouw Joubert hebben de schilderijen die hier voor drie maanden blijven, uitgezocht", aldus Capriles die zei dat hij Artotheek een uitstekend initiatief vond. "Op deze wijze kan ik niet alleen mijn kantoren verfraaien, maar ook lokale kunstenaars stimuleren".

Naast de schilderijen hangen pamfletten met informatie over de kunstenaar. Voor meer informatie kunnen zij terecht bij Gallery '86 in de Bloksteeg. De clienten van de bank zijn enthousiast over dit initiatief. Kreten als "ai bonita" zijn volgens Capriles niet van de lucht. De bankdirecteur vindt dat bezoekers terecht geestdriftig zijn over dit initiatief. "Op deze wijze wordt veel schoons van Curaçaose bodem onder een brede laag van de bevolking gebracht".

Wagenaar blijft ongeslagen leider

WILLEMSTAD — In de strijd om het Antilliaans schaakkampioenschap is Harm Wagenaar ook na de vijfde ronde ongeslagen gebleven.

Zijn partij tegen de Curaçaose kampioen Alvin Smith werd remise. Een andere verrassende uitslag in dit kampioenschap, dat tevens de best geklasseerden recht geeft op een plaatsje in de ploeg voor de Schaak-olympiade, was het verlies van Gerard Chin-A-Lien tegen Clovis Thomas. Andere kanshebbers op een van de topplaatsen, Ed de Castro, Rudsel Wolf, Houtman en Meriën wonnen ook hun partij. Peter Pilgrim speelde remise tegen Alex Roose. Hetzelfde resultaat leverde ook de partij tussen Mirza en Capella op.

Vandaag vinden de volgende ontmoetingen plaats:

Wolf - Wagenaar; Smith - Thomas; E. de Castro - Houtman; Roose - Chin-A-Lien; Meriën - Pilgrim; W. Richardson - Renaud; S. de Castro - Mirza; Capella - Bregitha; Bet - Klok; Abad - Q. Richardson; Blanken - Zalm; Pinto - Da Costa Gomez.

Voorselectie lokale deelnemers:

Douglas en Martha namens Curaçao op Introfesticur

HET PUBLIEK in Sabine's Nightclub kreeg gisteravond alvast een 'voorproefje' van het International World Troubadours Festival of Curaçao (Introfesticur) dat in oktober in Centro Pro Arte wordt georganiseerd. De zes lokale troubadours moesten zich gisteren al bewijzen: slechts twee van hen mogen door naar Centro Pro Arte: Joyce Douglas en Shannon Martha zijn de gelukkigen. Een beslissing waar de meerderheid van het publiek, wel achter leek te staan.

De grote drukte gisteravond was hoopgevend voor het Introfesticur dat dit jaar al weer voor de derde maal door Chin Behilia wordt georganiseerd. Curaçao is het enige land ter wereld dat de troubadours voor een festival bijeen haalt en — met name dankzij de hoge kwaliteit van de deelnemers — is dit de voorgaande jaren een groot succes geweest. Des te jammer is het dan ook dat het festival nog niet zo veel publiek trekt. Mogelijk is dat dit jaar anders.

TRAINING

Omdat er slechts twee Curaçaose kandidaten aan het Introfesticur mogen deelnemen, en er zes inschrijvingen waren, werd er dit jaar voor het eerst een voorselectie gehouden. Joyce Douglas, Luis Santana, Shannon Martha, Hetty Kooyman, Hadsy Simon en Chandler Tokaay traden gisteren met hun festival- lied op in Sabine's Nightclub. Chin Behilia, die een korte toespraak hield, noemde de avond een "training voor zowel de organisatoren als de deelnemers". Iedereen moest zich aan de internationale regels houden.

Een oefening was het ook voor de 'Master of Ceremony', Berry Wendell die door de organisatie is gevraagd het Introfesticur te presenteren. Deze Curaçaoënaar van geboorte heeft internationale ervaring opgedaan omdat hij jarenlang in het buitenland als MC heeft gewerkt. De generale repetitie heeft hij goed doorstaan!

KOUDE ZAAL

Alle zes troubadours leverden een goede prestatie. Er zaten uiteraard toch enkele uitschieters bij. Gelukkig maar want er moest een keuze gemaakt worden. Het lied 'My little girl' werd op prachtige wijze door Joyce Douglas gebracht. Zij moest als eerste beginnen en stond dus voor een 'koude zaal'. De zenuwen die dat met zich meebrengen, waren enigszins van invloed op haar optreden, maar de jury onderkende het 'talent' toch.

De tweede 'winnaar', Shannon Martha met het lied 'Solo era pasion', verraste het publiek toen hij over een zware, lage stem bleek te beschikken. Dat had men in eerste instantie niet verwacht. Ook in zijn gitaarspel blonk hij uit. Overigens bleken ook de deelnemers Hadsy Simon en Chandler Tokaay uitermate goed met de gitaar overweg te kunnen.

KAARTEN

Indien volgend jaar weer een voorselectie gemaakt moet worden, kan de organisatie overigens beter een andere gelegenheid gebruiken. De discotheek is zo duidelijk ingesteld op 'brullende muziek' dat het veel zachtere geluid van gitaarspel en stem niet zo goed tot zijn recht kwam. Storend was bovendien het lawaai afkomstig van de drie bars in de discotheek. Moeilijk te voorkomen omdat de gasten toch hun 'natje' willen hebben, maar storend voor de luisteraars.

De kaarten voor het Introfesticur zijn vanaf gisteren verkrijgbaar. De 'package' voor de drie avonden — 7, 8 en 9 oktober — kost 75 gulden. De losse kaarten kosten voor de vrijdag en zaterdagavond 25 gulden en voor de zondagavond, de finale, 35 gulden.

HANNEKE VAN KOUWEN

RECHTER BETREURT DENIGREREND MENING OVER DOMINICAANSE VROUWEN

Niet voldoende overtuigend bewijs geleverd

Politiemannen vrijgesproken

WILLEMSTAD — Het publiek in de rechtszaal vond het vonnis van rechter mr J. Wit vanmorgen een applaus waard: hij is van mening dat er niet voldoende overtuigend bewijs is geleverd dat de twee politie- mannen P.L. en E.D.K. ontucht hebben gepleegd met twee Dominicaanse vrouwen en daarbij misbruik hebben gemaakt van hun macht als ambtenaar.

De rechter wees er in zijn overwegingen wel op dat het zeer belangrijk is dat het Openbaar Ministerie een vinger aan de pols houdt: de politie heeft immers veel macht, en die macht wordt niet door alle agenten op de juiste wijze gebruikt.

De Amigoe berichtte uitvoerig over de langdurige behandeling van de zaak twee weken geleden. Het Openbaar Ministerie eistte bij monde van Officier van Justitie mr Dick Piar acht maanden gevangenisstraf. Het Openbaar Ministerie voerde als belangrijkste bewijsmiddel de onder ede uitgesproken verklaringen van de drie Dominicaanse vrouwen aan. Twee daarvan zeiden in de bosjes bij Coney Island door de agenten te zijn betast; één sprak zelfs over verkrachting. De vrouwen waren bij een snack opgepakt door de twee politie- mannen omdat zij illegaal op het eiland zouden verblijven. Op weg naar hun verblijfplaats, zou het één en ander zijn gebeurd.

COMPLOT

De twee politie- mannen hebben vanaf het begin volgehouden onschuldig te zijn. Dat werd ook door hun advocaten, mr Martina en mr Sulvaran naar voren gebracht. De agenten spreken van een 'complot' van de Dominicaanse vrouwen tegen de politie. In die beschuldiging worden zij gesteund door de politie- vakbond die toen de zaak in september 1987 aan het rollen kwam, voor de nodige ophef heeft gezorgd.

Rechter mr Wit verklaarde vanmorgen vooropte willen stellen dat de politie in deze gemeenschap — en in feite in elke samenleving — over veel macht beschikt. Die macht mag niet ten behoeve van zichzelf worden aangewend maar moet uitsluitend gebruikt worden in het belang van de samenleving, aldus de rechter. Dat gebeurt volgens de rechter niet altijd. "Daarom is het zo belangrijk dat het Openbaar Ministerie de vinger aan de pols blijft houden en iedere keer als er een verdenking bestaat dat de macht is misbruikt, een grondig onderzoek instelt."

De verklaringen van de drie vrouwen. die onder ede zijn afgelegd, waren volgens mr Wit gewichtig genoeg om het onderzoek voort te zetten. Dit ondanks het feit dat het om Dominicaanse vrouwen ging, aldus de rechter die deze opmerking maakte omdat, tot zi n spijt, veel mensen in de samenleving er een "ongenuanceerde en denigrerende mening over Dominicaanse vrouwen op na houden". De rechter verwees hierbij tevens naar één van de twee politie- agenten die tijdens de behandeling van de zaak duidelijk liet merken niet al te goed over Dominicaanse vrouwen te denken. Op een vraag van rechter Wit, antwoordde de politieman op een gegeven moment 'u weet hoe die Dominicaanse vrouwen zijn: ze liegen allemaal'.

Ondanks het feit dat het OM volgens de rechter voldoende reden had om het onderzoek in te stellen, is zijn analyse van de feiten en bewijzen, in het voordeel van de twee agenten uitgevallen. De rechter is van mening dat er niet voldoende overtuigend bewijs is geleverd, dit zeker gezien de vele tegenstrijdigheden in de verklaringen van de betrokken vrouwen. Zijn vonnis luidde dan ook vrijspraak.

Het Openbaar Ministerie heeft nog niet besloten of er in hoger beroep wordt gegaan tegen dit vonnis.

WILLEMSTAD — Waarnemend gezaghebber drs Elmer Wilsoe heeft onlangs een delegatie van het Prinses Wilhelmina Fonds ontvangen: Ingrid de Maayer en Madeline van Eps. Sinds 1949 strijdt het Fonds tegen kanker. Deze maand houdt het Fonds wederom een speciale collecte.

Foto: v.l.n.r. mevrouw De Maayer, gezaghebber Wilsoe en mevrouw Van Eps. De waarnemend gezaghebber overhandigde de dames een enveloppe met inhoud.

Prinses Wilhelmina Fonds



COMMENTAAR

Machtsmisbruik

HET FEIT DAT de twee politie- agenten zijn vrijgesproken in de zaak van vermoede ontucht met twee Dominicaanse vrouwen, neemt niet weg dat de samenleving — en in dit geval met name de politie — hieruit lering moet trekken.

Nu de agenten zijn vrijgesproken, mag er niet langer getwijfeld worden aan hun onschuld. Het vonnis van de rechter dient gerespecteerd te worden. Dat betekent evenwel niet dat de beschuldiging van de agenten, dat er sprake zou zijn van een 'complot' van Dominicaanse vrouwen tegen de politie, de waarheid is.

De rechter wees er vanmorgen in zijn vonnis al op: te veel mensen — onder wie zelfs politie- agenten die in hun werk direct betrokken zijn bij Dominicaanse vrouwen — houden er een ongenuanceerde en denigrerende mening op na over deze categorie. Het is waar dat veel vrouwen uit de Dominicaanse Republiek naar Curaçao komen om hier illegaal als prostituee te werken. Maar niet alle vrouwen mogen over één kam geschoren worden en bovendien hebben ook prostituees recht op een menselijke en respectabele behandeling.

Onze gemeenschap dient te beseffen, dat die vrouwen die zich in de prostitutie begeven dat veelal doen als gevolg van de erbarmelijke armoede die er in hun land heerst. De meesten van hen oefenen dat beroep uit om hun kinderen te onderhouden.

De Curaçaose samenleving mag zich — in tegenstelling tot de Dominicaanse Republiek — gelukkig prijzen met de sociale voorzieningen die wij hier kennen. Weliswaar zijn de uitkeringen voor velen amper toereikend om het hoofd boven water te houden, maar armoede zoals in de Dominicaanse Republiek kennen wij hier gelukkig niet.

De uitspraak in deze zaak mag dan ook in geen geval tegen de Dominicaanse vrouwen gebruikt worden. Integendeel, het is de hoogste tijd dat de mening over Dominicaanse vrouwen wordt herzien. Bovendien is het te hopen dat de politie- agenten zich bewust worden dat zij niet boven de wet staan en dat het Openbaar Ministerie onmiddellijk een onderzoek zal instellen als er sprake lijkt te zijn van misstanden of machtsmisbruik.

We zetten alles op alles

Studenten eisen open houden van Technische Faculteit

WILLEMSTAD — "De Technische faculteit van de Universiteit gaat niet sluiten! Zet u dat maar in de krant!" dat zegt een verhitte Claudius Buncamper die namens de studenten van de Technische Faculteit gistermiddag na een demonstratie op de UNA het woord voerde. Hij verklaarde met klem dat de studenten bereid zijn alles op alles te zetten indien de UNA blijft volharden in het besluit om dit jaar geen eerstejaars studenten tot de Technische Faculteit toe te laten.

Buncamper heeft niet zo'n hoge achting van de Raad van Curatoren van de UNA die vrijdag het besluit nam om de Technische Faculteit voor eerstejaars studenten te sluiten. Dit omdat het aantal van 11 nieuwe inschrijvingen te laag is, zeker gezien de kosten. "Sinds 1985 is het aantal inschrijvingen al dalende. In 1985 waren er nog 52 nieuwe studenten, in 1986 daalde dat tot 34 studenten, in '87 waren er 20 nieuwe inschrijvingen en dit jaar hebben zich 11 studenten ingeschreven. Waarom is er nooit eerder actie ondernomen?", aldus Buncamper die meent dat het beleid van de UNA niet in handen mag zijn van "een stelletje grappenmakers" zoals hij de curatoren betitelde.

ONFATSOENLIJK

Buncamper zegt weliswaar respect te hebben voor de curatoren, zeker gezien hun hoge posities binnen de samenleving, maar een gebrek aan interesse voor de universiteit zou het slechte beleid tot gevolg hebben. "Dit gedrag tegenover de nieuwe studenten is zonder meer onfatsoenlijk. Dat het voor de betreffende studenten zeer moeilijk is gemaakt om dit studiejaar met succes elders te volbrengen, spreekt voor zich", aldus de studenten in een gezamenlijke verklaring.

Dat de kosten te hoog zouden zijn om 11 studenten onderwijs te geven is volgens de studenten onzin. Buncamper: "De maximale theoretische besparing zou de 3 miljoen gulden zijn die de overheid jaarlijks aan de Technische Faculteit uitgeeft." Het grootste deel van dit bedrag gaat volgens Buncamper naar de salarissen van de vaste staf die toch gehandhaafd moet worden voor het onderwijs aan de overige studenten van de Technische Faculteit. De kosten van salarissen van de part- timers die men misschien bespaart, wegen evenwel niet op tegen de kosten van een studie in het buitenland voor de 11 studenten.

SNEEUWBAL

Bovendien legde Buncamper uit dat het eerstejaar theoretisch blijft bestaan. Door het 'drempel- systeem' dat de UNA kent zijn er immers een aantal tweedejaars studenten die dit jaar nog vakken uit het eerste jaar moeten volgen.

De studenten zijn zeer bezorgd over het "sneeuwbal- effect" dat deze beslissing kan hebben. "Dit jaar is het de Technische Faculteit, volgend jaar misschien een andere faculteit", aldus Buncamper die meent dat dit het begin is van de afbraak van de UNA. "En wat zijn onze diploma's nog waard als de UNA gesloten is? ", zo vraagt hij zich af.

Alhoewel volgens Buncamper de oorzaak van deze problemen gelegen is in het beurzenbeleid, stelt hi toch het management van de UNA hiervoor aansprakelijk. "De curatoren hadden hun invloed moeten gebruiken om het beurzenbeleid te veranderen. Dat er maar 11 nieuwe inschrijvingen waren, is al vanaf februari bekend. Dat er zolang gewacht is, is voor ons onbegrijpelijk", aldus Buncamper.

BRAINDRAIN

Hij wees verder om het gevaar van studies in het buitenland: "de kans dat degene die weggaat voorgoed wegblijft is enorm groot: een brain- drain. Wij hoeven niet verder uit te leggen dat elke goed geschoolde Antilliaan die niet terug komt, een gemiste kans is voor de samenleving. Het is de taak van de overheid om een beleid te voeren dat erop gericht is om haar 'investering' in het opleiden en scholen van haar mensen te beschermen."

Tot slot van het perscommunique stellen de studenten: **"Wij keuren de gang van zaken en in het bijzonder de genomen beslissing ten stelligste af. Wij zijn van oordeel dat de beslissing een onaccepabel ad hoc karakter heeft en in hoge mate ondoordacht is. Het college schept met haar optreden een negatief beeld van de UNA in de gemeenschap; een beeld van onbetrouwbaarheid. Wij eisen dat de genomen beslissing dan ook onmiddellijk wordt ingetrokken, en dat het college er nu serieus samen met ons toe overgaat om de concurrentiepositie van de gehele universiteit te verbeteren."**

Dief betrapt

WILLEMSTAD — Ter hoogte van de Mahumaweg verklaarde de bewoonster van een woning dat zij een onbekende man gekleed in een spijker broek en wit T-shirt haar zou hebben verrast bij haar thuiskomst. De man was kennelijk met minder eerlijke bedoelingen aan het huis bezig. De man liep weg toen de vrouw hem ontdekte. Een onderzoek in de buurt leverde geen resultaat op.

Inbraak

WILLEMSTAD — Een gealarmeerde politie- patrouille ontdekte op weg naar een kleermakers- bedrijf in de Fredrikstraat de bekende recidivist J.M. die zich zeer verdacht gedroeg. In de kleermakerij was ingebroken en de man had een plastic zak bij zich. Bij nader onderzoek bleek hi 25 petten, 12 kinder pyama's en 11 kinderjurken uit de zaak te hebben weggenomen. M. werd voor verhoor overgebracht naar het bureau.

Inderson: 'Misverstanden voorkomen'

Uitstel behandeling wet uitzendbureaus

WILLEMSTAD — Minister drs Stanley Inderson van Arbeid en Sociale Zaken wil één maand uitstel van de openbare behandeling van het wetsvoorstel betreffende het ter beschikking stellen van arbeidskrachten, ofwel de uitzendbureaus. Het wetsvoorstel zou aanstaande maandag tijdens de vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen worden behandeld.

"Ik heb het voorstel bekeken en ik heb er uitvoerig met de vakbonden over gesproken. Die hebben enkele punten naar voren gebracht en ik heb zelf ook enkele punten ter discussie gebracht. Voordat het in de Staten behandeld wordt, wil ik voor mezelf enkele rimpels in het voorstel glad strijken", aldus Inderson.

Er zijn, volgens de minister, vraagtekens te zetten bij bepalingen betreffende het toezicht op de uitzendbureaus en te betalen premies. "Wat ik zeker wil voorkomen, is: wildgroei. Het moet zo worden, dat we straks op Curaçao in elke straat een nummer- kantoor, een snack en een uitzendbureau aantreffen", zo zei de minister.

Inderson voegde er aan toe, dat er zeker een wet voor de uitzendbureaus komt: "Ik ben er honderd procent voor. Maar we moeten bedenken, dat het een gevoelig onderwerp is. Dat betekent dat we dienen te voorkomen, dat er misverstanden ontstaan".

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — De verkeersafdeling van de politie meldde gisteren zes aanrijdingen. Hierbij raakten drie personen licht gewond. De materiële schade werd geraamd op f16.900,-.



WILLEMSTAD — Gisteren is het stoffelijk overschot gevonden van de 54- jarige Percy Tweeboom. Hij was zaterdag gaan vissen in zijn boot 'Raquel'. De restanten van zijn boot zijn aangetroffen bij Boca Tabla.

De foto's geven een beeld van de bergings- operatie en van de wrakstukken van de 'Raquel'.

Straattegel in gezicht

WILLEMSTAD — Een jaloerse cocubinate F.J. van 38 drukte haar vriend een straattegel in het gezicht. Dit alles gebeurde ter hoogte van een restaurant te Otrabanda. De man liep bij de 'liefkozing' een kapwond aan zijn neus op en werd overgebracht naar het ziekenhuis voor behandeling. De vrouw J. werd terplaatse aangehouden en overgebracht naar het bureau voor verder onderzoek.

ORANJESTAD — Er zijn reeds zes kandidaten bekend voor de verkiezing van Miss Aruba op 5 november in Aruba Concorde hotel. De jongedames zijn: vlnr: Dilaila Odor, Carina Felix, Adeline Geerman, Susanita Maduro, Deborah Warner en Amedee Lacle.

Niet naar buitenlandse wedstrijden

Bodybuilding voor Mrs Aruba, Mr Aruba, Mr Aruba Jr-titels

ORANJESTAD — Aruba Bodybuilding and Powerlifting Association (ABPA) organiseert op zaterdag 24 september in Aruba Palm Beach-hotel titelwedstrijden voor Junior mr. Aruba, mrs. Aruba en mr. Aruba.

Er zijn deelnemers die reeds ingeschreven hebben en degenen die nog moeten inschrijven kunnen dit op donderdag 8 september doen in de Nationale Bibliotheek tijdens een vergadering voor alle deelnemers. De vergadering begint om acht uur en gesproken zal worden over de reglementen, gewicht klassen, tape's en andere gevallen. Na deze vergadering bestaat er geen gelegenheid meer om in te schrijven.

De winnaars van Junior Mr Aruba, Mrs Aruba en Mr Aruba, kunnen met hun titels niet verder daar het ABPA-bestuur besloten heeft dat dit jaar niet wordt deelgenomen aan de wedstrijden tegen de Antillen en aan de Caribische kampioenschappen.

Er wordt geen duidelijke reden hiervoor gegeven. Alleen dat dit geschiedt vanwege redenen buiten bereik van de organisatie, aldus het ABPA-communique afkomstig van de waarnemend voorzitter Sergio Schwengle.

In Playa-pastorie

Uitleg Psalmen

ORANJESTAD — Op donderdag 8 september begint pastoor W. [illegible] met een serie spreekbeurten over de psalmen in het Papiaments. Eenieder is welkom die meer wil weten over de psalmen, de gebeden van de bijbel. De psalmenavonden op donderdag beginnen om kwart voor acht en eindigen om kwart over negen op de pastorie in Oranjestad. Men moet zijn psalmenboek meebrengen.

Porch sale voor restauratie kerk aan Wilhelminstraat

ORANJESTAD — [illegible] terdag [illegible] september houdt de protestantse gemeente de gehele dag een porch sale in de achterzaal van de Grote kerk te Oranjestad.

De opbrengst hiervan zal worden aangewend voor de restauratie van het oude kerkje aan de Wilhelminastraat. Dat gebouw dateert van 1846 en is een van de oudste gebouwen op Aruba. De Protestantse Gemeente zal de restauratie in eigen beheer uitvoeren aangezien verzoek [illegible] aan de stichting Monumentenzorg onbeantwoord bleven. Bij de po[illegible] ho[illegible] lai[illegible] ko[illegible]

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 20.00 en 21.15 uur *Red Heart* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Off the Mark* (18 jr.).

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter V.d. Linde, Beatrixstraat 31, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 (hospitaal)

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 He Man; 18.30 The Eleventh Hour; 19.00 Soccer School; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 Bista ariba..... (live); 21.15 Documentary; 22.00 CNN International News; 22.40 75 jr. Luchtvaart; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 Bear Tiger & Others; 19.00 Science Workshop; 19.30 Gezond Sporten; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week: «Last Ride of the Dalton Gang»; 22.00 CNN International News; 22.40 St. Elsewhere; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

KIWANIS (**afd. Oranjestad**): 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 19.00 uur kerkdienst.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

INVESTERINGSSEMINAR MET ARUBA

Zware delegatie brengt Aruba aan man in Nederland:

Veel mogelijkheden bedrijven en als financieel centrum

ORANJESTAD — Een grote Arubaanse delegatie vertrok op dinsdag naar Nederland op een drievoudige missie: de organisatie van een Aruba investerings seminar, bijwoning van het Utrechts- toeristenbureau en organisatie van een Road show en als derde, de bijwoning van het congres van International Fiscal Association (IFA) voor introductie van het Arubaanse Vrije Vennootschap (AVV).

De delegatie bestaat uit de ministers Mansur, Engelbrecht en Bermudez, regerings- functionarissen en vertegenwoordigers van de particuliere sector. Het Aruba Investerings seminar begint op 15 september in het World Trade Center, Amsterdam. Aruba wil met dit seminar ook aan de Nederlandse bedrijven belangrijke voordelen bieden, waarbij onder meer de volgende punten op het seminar aan de orde komen:
— nieuwe offshore wetgeving, produceren/assembleren op Aruba voor export naar de V.S., Latijns Amerika en Caribisch gebied, distributie en overslag, vrije zone.

PROGRAMMA

Het seminar- programma vermeldt onder andere inleiding door G. Gortemoller, algemeen directeur van het Nederlands centrum handelsbevordering en openingswoord door gevolmachtigd minister John Merryweather en introductie van Aruba Investerings seminar door vice minister-president mr Angel Bermudez en presentatie van minister van Economische zaken, Don Mansur over de economische ontwikkeling van Aruba en het regeringsbeleid ten aanzien van buitenlandse investeringen en incentives en presentatie van minister van Financien Armand Engelbrecht over: Aruba als financieel offshore centrum, mr E.G. Praag, van Moret Gudde Brinkman, over Fiscale aspecten ten aanzien van de nieuwe offshore wetgewving, de heer Peter Palmen MBA, algemeen directeur van de Aruba Foreign Agency, over: Aruba als regionaal steunpunt voor Nederlandse export naar Noord- en Zuid Amerika, de heer M. Schoon, algemeen directeur Astec, over havenfaciliteiten en Arubas positie als overslag- en distributiecentrum.

FORUM

Het programma vermeldt aan het einde een forumdiscussie waaraan, naast bovengenoemde sprekers deelnemen, mr. R. Tchong, directeur der Belastingen Aruba alsmede de heer G. Gortemoller die als forumdiscussie- leider fungeert. Minister Bermudez gaf te kennen dat de presentatie in Nederland zal geschieden in de vorm zoals die in Tokio plaatsvond.



ORANJESTAD — Voor het vierde achtereenvolgend jaar werd in RCA- sportstadion het voetbaltoernooi om de Copa Rotativo Budweiser Internacional door Budweiser Vets georganiseerd. Aan het toernooi namen deel, vier ploegen uit Curaçao, een uit Bonaire en drie uit Aruba. Kampioen werd Quick 60 uit Curaçao die in de finale Budweiser Vets een klinkende 5-1 nederlaag bezorgde. Bij de foto: tijdens de prijsuitreiking ontvangt de captain van Budweiser Vets, Ronchi Casuela, de subkampioens- trofee uit handen van de directeur van Playa Liquor and Bottling Co., nv, de heer Pim Jansen, in bijzijn van de veteraanspeler van Budweiser Vets, Didi Tromp, aan wie het toernooi van dit jaar opgedragen werd.

Financiën-staatssecretaris Koning:

Voldaan over resultaat bijstand Financiën, douane

ORANJESTAD — Staatssecretaris van Financien, Henk Koning, benadrukte dinsdag, voor zijn vertrek van Aruba, de mening van de Nederlandse regering dat de Arubaanse regering op doeltreffende wijze de belasting- regeling van het koninkrijk uitvoert.

De belasting regeling koninkrijk werd drie jaar geleden ingevoerd gelijktijdig met de status aparte en de staatssecretaris wilde nu van dichtbij zien hoe deze regeling in de praktijk functioneert. De heer Koning heeft ook geconstateerd dat de Nederlandse krachten die in het kader van Technische bijstand aan Financien en Douane al een tijd op Aruba zitten, hun werk met veel enthousiasme doen. Zij vinden hun werk op Aruba een ervaring daar dit werk ver van eigen huis gedaan wordt, aldus de staatssecretaris, die persoonlijk zeer ingenomen bleek met de resultaten bij Financien en Douane.

GEEN ARGWAAN

Ten aanzien van het Arubaanse Vrije Vennootschap (AVV) ofwel de wet voor een financieringscentrum, zei staatssecretaris Koning dat deze AVV los gehouden wordt van de belasting regeling koninkrijk en dat dit ook de wens is van de Arubaanse regering. Hij liet hierop volgen dat in Nederland al voor zijn komst naar Aruba, geen enkele argwaan meer bestond over deze AVV, onder andere vanwege de gegevens die verstrekt werden door minister van Financien Armand Engelbrecht.

ORANJESTAD — Prof mr H.C.F. Schoordijk, die vanavond de eerste lezing in de aula van de Universiteit Aruba (UA) houdt onder auspicien van de Orde van Advocaten en vrijdag de openingsrede houdt voor Academisch jaar van de UA, had gistermorgen een bespreking met minister mr Mito Croes. Hij was vergezeld (zie foto) van president curator van de UA Tico Croes R.A. en rector mr drs Piet Pronk.

Bij S & F dreigen ontslagen

ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA heeft gisteravond met personeel van Spritzer en Fuhrmann vergaderd over de dreigende ontslagen van negentien man personeel.

De directie van Spritzer en Fuhrmann liet de FTA weten dat plannen bestaan om de winkel in Concorde hotel en Bonbini in Oranjestad te sluiten, waardoor negentien mensen naar huis moeten. Besloten werd dat de FTA morgenmiddag opnieuw vergadert met de directie van Spritzer om te zien wat er gebeuren gaat. Wanneer er inderdaad ontslagen dreigen zullen er oplossingen moeten komen, vooral ook omdat het hier nogal wat personeel met vele dienstjaren betreft.

Aanstaande vrijdag heeft de FTA een onderhoud met de directie Concordehotel over een nieuw te sluiten cao. Het personeel werkt nu reeds een jaar zonder cao en tot tweemaal toe werden de besprekingen hierover op het laatste ogenblik uitgesteld. In FTA kringen wordt verwacht dat dit gesprek nu zeker door zal gaan.

Als ABC-eilanden naar Utrechts beurs:

Don Mansur: toerisme uit Europa 73 procent vooruit

ORANJESTAD — De Arubaanse delegatie die naar Nederland is vertrokken zal ook — samen met Bonaire en Curaçao als ABC Dutch Caribbean — deelnemen aan de Utrechtse toeristenbeurs die op 8 september van start gaat.

Minister van Toerisme, Don Mansur, verklaarde dinsdag, dat de Nederlandse/Europese toeristen, in tegenstelling tot Amerikaanse toeristen die zes of zeven nachten blijven, voor langere periode van 18 tot 21 dagen naar Aruba komen. Van het lange verblijf gebruik makende bezoeken deze toeristen ook Curaçao en Bonaire volgens een voor hen gemaakt package. Vandaar dat de participatie aan de beurs als ABC Dutch Caribbean geschiedt.

CIJFERS

Minister Mansur wees met de nodige cijfers op de groei van het Europese toerisme naar Aruba. Tot juli dit jaar bedroeg de toename 73 procent. Uit Nederland bedroeg de toename 56 procent, Duitsland 131 procent, Engeland 93 procent, Zwitserland 70 procent, Italië 118 procent en rest van Europa 127 procent.

Mede in verband met deze groei zal er per 1 oktober in Den Haag een toeristenkantoor worden geopend onder leiding van de heer Mitchel Doll, die bijgestaan zal worden door de twee functionarissen die op Arubanuis belast waren met toerisme. Na deelname aan de Utrechtse beurs volgt een Road show die naar de verschillende Nederlandse steden zal trekken. Aan deze Road show die het Arubaans toeristenproduct zal bevorderen, nemen alle hotels van Aruba deel. Deze show duurt tot 20 september.

Van Noel Coward

Mascaruba met Chispa di candela

ORANJESTAD — Toneelgroep Mascaruba brengt een nieuw stuk op de planken: Private lives (van Noel Coward). In het papiamento vertaald als Chispa di candela door mevrouw Filomena Wever- Schwengle.

De voorstellingen zijn op 16, 17, 18, 23, 24 en 25 september om half negen in Cas di Cultura. Oslin Boekhoudt heeft de leiding van dit stuk in handen en de spelers zijn: Lourdes Croes (Amanda), Toribio Tuyo Croes (Elio), Gina Nuboer (Sylvia), Juan Schwengle (Victor) en Ida Croes (Luisa). De kaarten zijn reeds in verkoop bij de boekhandels.

VS-consul op Aruba

ORANJESTAD — De Amerikaanse consul, Richard Morgan, is op vrijdag 9 september weer op Aruba.

Dit bezoek is niet om visa te verstrekken maar om personen te horen die een visum nodig hebben. De heer Morgan is te spreken van half tien tot twaalf uur 's morgens en van twee tot vier uur 's middags. Voor een afspraak moet men zich in verbinding stellen met de heer Richard Tromp, (telefoon 24900 toestel 186).

*****

TEHERAN — Premier Mir-Houssein Mousavi trok zijn ontslag- verzoek in en blijft aan, nadat hij eerder op zijn vingers was getikt door Khomeini die zei dat hij zijn werk moest doen en niet met haarkloverij moest bezig zijn.

Grote delegatie naar Houston

Seminar over oliezaken en promotie toerisme

ORANJESTAD — Een grote Arubaanse delegatie van vijftien tot twintig man zal op 20 september in de Amerikaanse stad Houston een groot internationaal seminar over oliezaken bijwonen. Aruba krijgt op dit seminar een stand, van waaruit alle mogelijke gegevens over oliezaken, toerisme en andere zaken verstrekt zullen worden.

Met de toeristen- stand wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om de vele aanwezige functionarissen van oliemaatschappijen te laten zien wat Aruba allemaal op toeristisch gebied te bieden heeft en om te proberen incentive trips naar Aruba te trekken. Wat dit laatste betreft, gaf minister van Toerisme, Don Mansur, te kennen dat het bekend is dat oliemaatschappijen veelvuldig hun employees een trip aanbieden naar het buitenland voor het houden van conferenties. Hij noemde het seminar een unieke gelegenheid om alles tegelijk te presenteren.

Een van de redenen voor zo'n grote delegatie is, aldus de minister, om elke vraag van de aanwezigen over Aruba direct te kunnen beantwoorden. De bewindsman bracht in dit verband naar voren, dat 7 november de laatste dag is dat oliemaatschappijen hun bod kunnen indienen voor olie- exploratie op Aruba en dat de enveloppen met hun offerte op 22 november geopend worden. Hij heeft goede hoop dat voor het einde van dit jaar nog een overeenkomst met een der maatschappijen kan worden getekend.

De delegatie naar het olieseminar in Houston staat onder de leiding van minister Don Mansur en verder uit de gevolmachtigd minister in Washington mr Roy Wever, vertegenwoordigers van de belastingdienst, energiezaken en toerisme.

TE NOORD, tegenover het filiaal van Aruba bank, ging de vlag in top bij het in aanbouw-zijnd restaurant en cocktail lounge Bosa Nova. Het wordt een restaurant in Braziliaanse sfeer dat gebouwd wordt door Hangmar nv.



Hospitaal-directeur dr Leo:

Specialisten moeten meer streven naar eenheid

ORANJESTAD — In Telenoticias kon de Arubaanse gemeenschap gisteravond kennis maken met de nieuwe directeur van het Dr. Horacio Oduber hospitaal dr John Leo.

Hij stelde duidelijk dat een patient een vriendelijke sfeer in het hospitaal moet aantreffen, terwijl hij het bij komende vergaderingen belangrijk noemde dat de eenheid onder de specialisten wordt bevorderd. Tot op heden wordt teveel individueel gewerkt en door samen te werken kan er ook een hechte medische staf komen, die ook vertrouwen van het publiek zal krijgen.

ALS HOTEL

De eerste Arubaan die tot de directeurspost werd geroepen vertelde dat hij de eerste week zich op de hoogte heeft gesteld van de gang van zaken in het hospitaal. Bij zijn plannen noemde hij onder meer het scheppen van een vriendelijke sfeer in het hospitaal, dat hij in feite als een hotel ziet met gasten.

De patiënten moeten zich thuis voelen. Op de vraag of het equipment en personeel aan de eisen voldoen, stelde dr Leo dat hij de afgelopen jaren herhaalde malen moeilijke operaties in het hospitaal van Aruba deed met het beschikbare equipment en personeel en dat dit uitstekend verliep. Hier kunnen operaties worden gedaan, die overal ter wereld worden gedaan.

Op andere vragen merkte dr Leo op, dat wat equipment betreft geen hospitaal compleet is. Wat er moet gebeuren moet bestudeerd worden, zonder dat een en ander in aanschaf al te kostbaar is. Ten aanzien van de medische staf van het hospitaal merkte de directeur geneesheer op, dat tot op heden de specialisten te veel individueel werkten met kritiek op elkaar, hetgeen het vertrouwen van het publiek niet ten goede komt. Daarin moet zeker getracht worden verbetering te brengen.

*****

DEN HAAG — Nederlands Buitenland- minister Van den Broek heeft VN- secretaris Perez de Cuellar toegezegd binnen zijn beperkte mogelijkheden te willen bijdragen aan vredes- operaties der VN, met name in Namibia.

*****

Speciaal onderzoek naar vermoorden vakbondskader

BOGOTA — De Colombiaanse [illegible] Horacio Serpa Uribe kondigde de instelling aan van een speciale commissie die een onderzoek zal uitvoeren naar de moorden op tientallen vakbonds- kaderleden.

Volgens de grootste vakbondsfederatie van Colombia [illegible] 120 leden [illegible]

[illegible] zoek instelt naar de arbeids-situatie in Colombia. Daartoe voert men overleg met vakbonds- leiders en ambtenaren. Het onderzoek moet in november ten einde zijn.

De speciale commissie van het Openbaar Ministerie zal het gerechtelijk onderzoek door verschillende rechters nader bekijken. De meeste misdaden op dit gebied blijven namelijk ongestraft. In twee fabrieken bij de grootste Colombiaanse industriestad Medellin werd gestaakt. Dit naar aanleiding van de moordaanslag verleden week op een vakbonds- leider.

Eerbetoon aan Sedukal

WILLEMSTAD — Sandra Lewis-Nieuw van Kas di Arte heeft drs Layo van der Veen, directeur van Sedukal, een beeldgroep in klei aangeboden, die geinspireerd is door de afbeeldingen op twee borden van Sedukal bij de Nieuwe Haven en bij Martha Koosje te Banda Abao.

De afbeelding stelt een verenigd gezin voor. In een persbericht [illegible]

VOORHOEVE: ONVOORWAARDELIJKE STEUN ONTHOUDEN

Lubbers in spoeddebat over aftreden minister van Defensie:

Kritiek op enquete-commissie voor Van Eekelens rekening

DEN HAAG — De kritiek van de inmiddels afgetreden minister Van Eekelen van Defensie op het rapport van de parlementaire enquete- commissie inzake de paspoort- affaire is geheel voor diens rekening, zo heeft premier Lubbers verklaard in de Nederlandse Tweede Kamer in een spoed debat dat door de PvdA was aangevraagd. In afwachting van de benoeming van een nieuwe minister van Defensie neemt minister Piet Bukman van Ontwikkelings- samenwerking deze portefeuille zolang waar.

Het kabinet is alleen aanspreekbaar op hetgeen in het verweerschrift van minister Van den Broek en staatssecretaris Van der Linden is gesteld, aldus Lubbers. Het spoed- debat werd dinsdagavond nog gevoerd. De oppositie- leiders Kok (PvdA) en Van Mierlo (D66) vroegen zich namelijk af of het kabinet nog wel met een mond spreekt. Premier Lubbers zei het evenwel een "redelijke procedure" te vinden dat een minister zijn eigen motieven om af te treden kenbaar maakt. "Ik kende de inhoud van de verklaring van Van Eekelen niet", aldus de premier. Deze vond echter dat een minister het recht heeft om zijn eigen accenten te leggen. Hij zei verder dat het zijns inziens staatsrechtelijk het beste is wanneer gebrek aan vertrouwen in een bewindsman blijkt in het contact met de Kamer. Maar ook wanneer een bewindsman taxeert dat hij het vertrouwen van een fractie heeft verloren is dat volgens Lubbers voldoende reden om af te treden.

ZONDER RESERVE

Lubbers moest verder uitleggen waarom de kabinets brief over het rapport van de enquete- commissie alleen is ondertekend door de huidige bewindslieden van Buitenlandse zaken. Volgens de premier is de brief in overleg met hem tot stand gekomen en draagt hij er verantwoordelijkheid voor. Het is echter gebruikelijk dat die bewinds- lieden hun handtekening zetten, wier ministerie bij de materie betrokken is, aldus Lubbers, die overigens zei dat hij het vertrek van Van Eekelen zonder enige reserve billijkte.

Koningin Beatrix heeft minister Bukman tijdelijk belast met het ministerschap van Defensie, zo maakte de RVD dinsdag avond bekend. Het ontslag aan Van Eekelen is op de meest eervolle wijze verleend [illegible] diensten door hem aan haar en het koninkrijk bewezen. Het ontslag-verzoek van staatssecretaris Van Houwelingen van Defensie is door de koningin "in overweging genomen".

EENS MET BESLUIT

[illegible]

landse ambassadeur bij de NAVO in Brussel. Hij was in het afgelopen weekeinde in Den Haag waar hij vrijdag- avond en zaterdag- middag een conferentie bijwoonde van de Atlantische commissie en de Amerikaanse vertegenwoordiging. Hij heeft ontkend toen gepolst te zijn voor de post van minister. Wel had hij met Voorhoeve een onderhoud waarvoor de afspraak al geruime tijd eerder was gemaakt, waarbi veiligheids- en defensie- problemen en actuele politieke ontwikkelingen waaronder ook de paspoort- kwestie besproken.

Hij is niet een van die ambtenaren van de buitenlandse politiek die de carriere opgeven voor de politiek en wellicht diep in hun hart verwachten het nog eens tot minister te brengen. Het had voor de hand gelegen, aldus waarnemers, als de 64- jarige topdiplomaat zijn briljante loopbaan in de buitenlandse dienst had besloten met de huidige functie. Zijn naam is al eens eerder genoemd als minister en wel toen de opvolging van de toenmalige minister van Buitenlandse zaken Van der Stoel aan de orde kwam.

[illegible]

VERVANGER

Als opvolger van Van Eekelen wordt genoemd mr J. (Jaap) G. N. de Hoop Scheffer [illegible]

Bij Haagse rechtbank:

Geding valt slecht uit gedoogden Suriname

DEN HAAG — De Surinaamse vrouw die als gedoogde jarenlang in Nederland heeft kunnen verblijven heeft haar kort geding [illegible] uitwijzing [illegible]

zodanig is veranderd dat men bij terugkeer geen gevaar meer loopt, behoudens dan in oost Suriname.

De fungerend president in kort geding wees er op dat het van meet af aan duidelijk is geweest dat de Surinaamse eigenlijk geen vluchtelinge was. Mr Punt wilde echter toch meer duidelijkheid over het beleid van Justitie inzake de Surinamers, reden waarom de zaak werd aangehouden en de staatssecretaris opdroeg meer informatie over de veiligheid in Suriname te geven. Dit is ondertussen gebeurd door de ministeries van Justitie en Buitenlandse zaken.

NADELIG

Zodoende velde de rechter het vonnis dat nadelig uitvalt [illegible] voor vijfduizend Surinamers die ten tijde van het militaire regiem [illegible] zijn. Zij werden wegens de toestand toen in hun land in Nederland gedoogd. [illegible]

ACTIES

De uitspraak was voor het platform van [illegible]

België hervat hulp aan Suriname

BRUSSEL — Belgie wil zijn in 1982 opgeschorte ontwikkelings- hulp aan Suriname hervatten. [illegible]

PRO-BASKETBALL-TOERNOOI TEN EINDE

Jeffrey van Sichem: sportiefste speler

Sta Maria Kings wint finale van Prensa

WILLEMSTAD — St Maria Kings heeft het Pro Basketbal toernooi gewonnen. Gisteravond bleven de 'reuzen' van St Maria overeind in de finale van dit toernooi tegen een tegenvallende Prensa- ploeg. Met de eindscore van 84-67 in hun voordeel legden de Kings voor een groot opgekomen publiek, beslag op de eerste plaats. Tot het sportiefste team van het toernooi werd de equipe uit Brievengat uitgeroepen en onder het motto: 'Basketbal leeft' werd het evenement besloten.

Na de openingswedstrijd tussen de twee dames teams van St Maria en Aquino, die gewonnen werd door St Maria, betraden de ploegen van Prensa en St Maria Kings aan voor de laatste wedstrijd van dit toernooi.

Beide teams beschikten over hun sterkste opstelling, zij het dat Prensa alleen met zes spelers verscheen. Onder aanvoering van spelverdeler Izaan Moeniralam nam Prensa in de eerste minuten een 11-5 voorsprong. Snel en efficiënt werden de aanvallen afgerond.

St Maria Kings bleek echter een slow starter te zijn want na de zevende minuut gelijk gemaakt te hebben namen de Kings een voorsprong van 11 punten.

Vooral Herbert Mercelia was in topvorm en schoot de zone- defensie van Prensa aan flarden. Kings die het vooral moeten hebben van het spel onder de borden bleek dus nog een extra wapen achter de hand te hebben. Prensa ging gedwongen over tot een man to man verdediging waardoor de jongens van de 'pers' alleen maar tot meer persoonlijke fouten kwamen. Scoren was er niet bij voor Prensa (2 punten in 7 minuten) in die periode.

Roy Giribaldi speelde samen met de gebroeders Mercelia zijn beste wedstrijd in dit toernooi en de linkshandige spelverdeler liet dan ook regelmatig zijn directe verdediger achter zich.

Bij Prensa had Pablo Burgos een slechte dag. De spil in het prensa team zag veel van zijn acties de mist in gaan. Manuel Perez probeerde ook met individuele acties een doorbraak te forceren maar ook zijn missie was tot mislukken gedoemd tegen de uitstekend verdedigende Mercelia's.

TERUG

Na de rust, die met 46-30 voor de Kings was ingegaan, kwam Prensa even terug. Door iets meer tijd te nemen voor de aanval en de man to man verdediging wat later in te zetten (half court) konden de underdogs terugkrabbelen tot 6 punten verschil (50-56).

Even leek het erop alsof de wedstrijd toch nog spannend zou worden. Helaas bleef dit een wens, want de sterkste man in de Prensa defensie, Ernie Simmons, verzwikte zijn enkel en werd uit het veld gedragen.

De klap die Prensa door dit verlies moest incasseren, kwam de ploeg niet meer te boven. De Kings konden weer 'regeren' onder de borden en nu de conditie ook een rol ging spelen, door de strakke man to man verdediging, werd de afstand tussen de beide teams steeds groter.

Met Roy Giribaldi in de hoofdrol maakten de Kings en hun grote aanhang zich op voor het feest dat weldra zou beginnen. Na een laatste vrijeworp van Broertje Mercelia was het dan zover. St Maria Kings won verdiend met 84-67.

Topscorers in deze laatste wedstrijd waren voor de Kings: Roy Giribaldi 25 punten, Rudsel Mercelia 23. Voor Prensa scoorden Izaan Moeniralam 21 en Ernie Simmons 17 punten.

GESLAAGD

Al met al mag het Pro Basketbal- toernooi van Kodela als geslaagd worden beschouwd. De sportiviteit was alom aanwezig en gezien de belangstelling van zowel het publiek als de spelers voor dit evenement mag men er van uitgaan dat de basketbal- sport nog steeds de aantrekkingskracht heeft die het in het verleden ook had op Curaçao. Het ligt dan ook in de lijn van verwachtingen dat een volgend toernooi of competitie niet lang op zich zal laten wachten.

De einduitslag voor het Kodela toernooi is als volgt: 1. St Maria Kings 2. Prensa 3. Kodela 4. Athene 5. Brievengat.

Als sportiefste speler van het toernooi werd Jeffrey van Sichem van de Brievengat- formatie uitgeroepen. Als topscorer kwam Lala Zimmerman van Kodela uit de bus met 84 punten in vier wedstrijden.

SFA straft zwaar

3 Jaar tribune voor Dundee United coach

GLASGOW — Jim McLean, de manager van Dundee United, is door de Schotse voetbalbond (SFA) voor drie jaar verbannen van de zijlijn.

McLean kreeg die zware straf wegens zijn optreden tijdens een wedstrijd in april tegen Aberdeen. De United- manager ging vlak voor de tribunes als een bezetene tekeer tegen Aberdeen- aanvoerder Willie Miller. Die kon volgens de SFA- voorzitter David Will een vechtpartij nog net uit de weg gaan.

Volgens Will had het incident desastreuze gevolgen kunnen hebben. Hij verwees zelfs naar het Heizeldrama, waarbij tientallen Italiaanse supporters om het leven kwamen. "En dan overdrijf ik niet", zei Will. "Als Miller McLean zou hebben geslagen, wat niet ondenkbaar zou zijn geweest, dan was het bloedbad geworden. Dan waren de supporters niet te houden geweest, wanneer dat vlak voor hun neus was gebeurd. En het ergste is, dat McLean de mogelijke gevolgen van zijn gedrag nog steeds niet inziet."

De FSA-preases verzette zich met succes tegen een voorstel de straf voor McLean te verzachten en de boete voor bijna 15.000 gulden te verminderen. De persoon in kwestie, die acht keer voor de tuchtcommissie is verschenen, was bij de uitspraak niet aanwezig. Hij was dinsdag met zijn ploeg op Malta, waar het Europa Cup-duel van zijn ploeg tegen Floriana in een doelpuntloos gelijkspel eindigde.

Orfik-toernooi

WILLEMSTAD — De uitslagen van het Orfik voetbaltoernooi van afgelopen weekeinde (3 september) zijn:

Semikok Quick '60 - Sint Joris: Wimpiri (afdeling) 7-0, vruminga 6-0, muskita 6-0 en blenchi 7-0.

Mundo Nobo - St Rosa: muskita 2-0, blenchi 3-2.

Boca Consales - St Maria Vesta: wimpiri 0-1, vruminga 2-1, muskita 3-0, blenchi 4-3.

Steenmijn - Suffisant: muskita 0-13.

Marie Pompoen - Suffisant: wimpiri 3-0, vruminga 0-3, muskita 1-1.

Gerson Rifaela was met 4 treffers voor zijn ploeg de succesvolste schutter dit weekeinde.

Iedere dinsdag en donderdag wordt er om 17.00 getraind door de selecties voor deelname aan het internationale voetbal toernooi dat van 29 oktober tot 5 november op Aruba wordt gehouden.

Na de eerste ronde is de stand in de verschillende afdelingen in het Orfik- jeugd toernooi als volgt:

WIMPIRI:

	gesp	pnt
1. Mundo Nobo	7	11
2. St Maria	7	10
3. M-Pmp/St-mijn	7	10
4. Boca	5	7
5. Semikok	6	6
6. St Rosa/Br'gat	7	5
7. Suffisant	6	3
8. St Joris	7	0

VRUMINGA:

	gesp	pnt
1. Suffisant	6	11
2. Semikok	6	11
3. St Maria	7	10
4. Boca	5	6
5. St Rosa/Br'gat	7	5
6. M-Pmp/St-mijn	7	4
7. Mundo Nobo	7	3
8. St Joris	7	2

MUSKITA:

	gesp	pnt
1. Suffisant	6	10
2. M-Pmp/St-mijn	7	9
3. Boca	5	9
4. Br'gat/St Rosa	7	9
5. Mundo Nobo	7	6
6. Semikok	6	6
7. St Maria	7	3
8. St Joris	7	0

BLENCHI:

	gesp	pnt
1. St Maria	7	11
2. Suffisant	6	11
3. Boca	5	8
4. Mundo Nobo	7	8
5. Semikok	7	6
6. Br'gat/St Rosa	7	6
7. M-Pmp/St-mijn	7	2
8. St Joris	7	0



...*Errol Schutter (4) komt niet door de verdediging van Roy Giribaldi (l) en Broertje Mercelia (28) heen...*

Goud op O.S.?

Vrij toegang tot volgende Spelen

SEOUL — Het Internationaal Olympisch Comité overweegt Olympische kampioenen voortaan een automatisch startbewijs te geven voor de volgende Spelen.

Het voorstel zal tijdens een bijeenkomst van het IOC in Seoul nader worden besproken. Voorzitter Samaranch noemde de kwestie uiterst complex.

Aanleiding tot de discussie is de affaire rond Sebastian Coe. De tweevoudig Olympisch kampioen op de 1500 meter kwalificeerde zich niet voor Seoul. Samaranch overwoog verVolgens de atleet een vrijkaart voor deelneming te verlenen. Het voorstel stuitte, met name binnen de Engelse atletiekwereld, op veel weerstand.

Coe zal wel in Seoul verschijnen, maar slechts als lid van de atleten-commissie van het IOC.

ROME — In Italie zijn vandaag 21 mensen opgepakt die verdacht worden van betrokkenheid bij de extreem- linkse Rode brigades zoals de vrouw die in april een Christendemocratisch parlements-lid doodde.

Dam-interland Nederland - Rusland

Nederland lijdt gevoelig verlies in eerste partij

ZWOLLE — Het Nederlands damteam heeft op de eerste dag van de landenwedstrijd tegen de Sovjetunie een gevoelige nederlaag (8-12) geïncasseerd. De werkelijke krachtsverhouding kwam in de cijfers echter niet tot uitdrukking.

Het door bondscoach Harm Wiersma als het 'sterkst mogelijk' omschreven tiental kwam nauwelijks op gang. Zelf sloot de bondscoach al na twee uur vrede met de door hem zeer gevreesde Baljakin en ook Europees kampioen Gerard Jansen zat tegen Mitsjanski niet veel langer achter het bord. Op de meeste andere borden moesten de Nederlandse spelers wel spelen, omdat de Sovjetmeesters juist bij de ouverture gebrand waren op een positief resultaat.

Het nationale team, waarvan de afzonderlijke spelers volgens de Sovjets minder sterk zijn, maar dat als collectief goed optreedt, zag in die uitspraak een bevestiging van zijn kracht, maar werd al snel tot de werkelijkheid geroepen. Van Aalten en Scholma zagen nog voor de tijdnoodfase aanbrak, hun winstpogingen stranden in gelijkwaardige posities. Ook Stokkel moest moest kort na de tijdcontrole met remise genoegen nemen.

PROBLEMEN

Op de overige borden zaten de overige Nederlanders in de problemen. Clerc had tegen Wirny na een uitstekende opening zijn reëel aanwezige winstkansen verspeeld en mocht met de puntendeling niet ontevreden zijn.

Tot hilariteit van het publiek, dat zijn remise-aanbod als een goed geplaatste grap zag. Wirny's weigering werd met instemmend hoofdknikken als begrijpelijk ontvangen, maar korte tijd later moest de Oekraïner toch met remise genoegen nemen.

Inmiddels had Van der Zee zich na een verkeerd berekende variant in een verloren positie gemanoeuvreerd en constateerde Krajenbrink tot zijn ontzetting dat Tsjizjow met een dubbele combinatie een winststelling op het bord toverde. Gantwarg zelf leek zich te revancheren voor zijn nederlaag (2-6) tegen Van der Wal van vorig jaar. De Groninger vond in een hevige tijdnoodfase echter toch nog een remisevariant.

TENNIS / NEW YORK — De Westduitse Steffi Graf heeft in New York voor de tweede keer de tennis-oscar, de onderscheiding voor speelster van het jaar, ontvangen. De Russische Natalja Zvereva tot indrukwekkendste nieuweling, de Spaanse Aranxta Sanchez tot grootste stijger. De Française Pascala Paradis werd geroemd om haar come-back. Svetlana Parkhomenko werd onderscheiden vanwege haar eerlijkheid op de baan.

'Als vergoeding voor opgeofferde jaren'

Sovjetunie beloont gouden medaille met 40.000 gulden

MOSKOU — De Sovjetatleet, die bij de Olympische Spelen in Seoul een gouden medaille verovert, kan volgens Marat Gramov, de voorzitter van het Olympisch Comité van de Sovjetunie, rekenen op een bonus van 12.000 roebel, volgens de officiële koers ongeveer 40.000 gulden.

Gramov wilde van verkapt professionalisme niets weten. "Het Olympisch manifest zegt, dat de atleten niet de duizende inspanningen ter voorbereiding op de Olympische Spelen. We denken dat deze financiële regeling de beste is om hun voor hun opofferingen gedurende jaren te belonen", zei Gramov, er nog aan toevoegend dat de bedragen in geen verhouding staan tot wat westerse topatleten opstrijken voor hun deelneming aan sommige wedstrijden.

Gramov getuigde in Moskou ook van zijn bezorgdheid over de veiligheid in Seoul. Hij onderstreepte echter, dat de 520 man tellende Sovjet-delegatie in het Olympisch dorp zal worden ondergebracht en niet elders zal vertoeven. Speculaties wilden dat de uitgebreide afvaardiging gehuisvest zou worden op schepen in de haven van Inchon.

"Eerlijk gezegd zijn we wel enigszins verontrust als het gaat om de veiligheid. Tijdens de laatste Aziatische Spelen was daar ook wel enige reden toe met explosies op de luchthaven en zo. Maar het is geen reden onze atleten ergens anders dan in het Olympisch dorp onder te brengen."

Gramov, die ook nog premies van 5000 en 3000 roebel in het vooruitzicht kon stellen voor zilveren en bronzen medailles, ging niet in op het verzoek eens in het koffiedik te kijken. Hij weerhield zich van commentaar op de voorspelling dat het volkslied van de Sovjetunie in Seoul vijftig keer zal klinken en liet zich evenmin verleiden een vergelijking te maken tussen de kansen van zijn Olympische selectie en die van de Verenigde Staten.

"Amerika is een van de toonaangevende sportlanden ter wereld en komt dus met veel goede atleten naar Seoul", wilde Gramov alleen kwijt over de eerste Olympische confrontatie tussen de grootmachten sinds twaalf jaar. Ook politiek hield Gramov zich op de vlakte. Volgens hem heeft het besluit van Moskou met 160 andere landen mee te doen in Seoul de betrekkingen met Noord-Korea niet bekoeld. "Wij hebben de plaats niet gekozen. Dat heeft het IOC gedaan. Daar kunnen we niet over discussiëren. Ieder land beslist tenslotte zelf over al dan niet deelnemen. Wij hadden geen reden weg te blijven."

Salov meldt zich ziek

Hjartarsson alsnog in Interpolistoernooi

TILBURG — Het deelnemersveld voor het twaalfde Interpolis schaaktoernooi in Tilburg heeft op het laatste moment een wijziging ondergaan.

De Russische grootmeester Valeri Salov meldde zich kort voor het weekeinde met een keelontsteking af. Zijn plaats wordt ingenomen door de IJslander Johan Hjartarsson, die bereid bleek zijn vakantie in Spanje op te offeren.

Het achttal Karpov, Timman, Portisch, Hübner, Nikolic, Short, Hjartarsson en Van der Wiel heeft een gemiddelde rating van 2627, waardoor het toernooi in de Fide-categorie 16 valt. Van de acht is Karpov wederom favoriet. De ex-wereldkampioen was vijf keer eerder in Tilburg en won alle keren. Portisch, dit jaar in Antwerpen de tegenstander van Timman in de kwartfinales van het kandidaten- toernooi, werd in 1978 toernooiwinnaar, Hübner in 1985 en Timman vorig jaar.

Van het achttal zijn Timman en Hübner vaste stamgasten in Tilburg. Zij hebben in alle voorgaande edities meegespeeld. Hjartarsson debuteert in Brabant en Van der Wiel begint aan zijn tweede Interpolistoernooi. Het prijzengeld is verhoogd tot 86.500 gulden, waarvan 20.000 voor de winnaar. Nummer acht ontvangt nog altijd 6.500 gulden.

De loting werd in het Tilburgs gemeentehuis verricht door eregast-grootmeester Hort. Hij bracht voor de openingsronde de volgende partijen tot stand: Hjartarsson - Karpov, Timman - Short, Portisch - Hübner en Nikolic - Van der Wiel.



ORANJESTAD — Het voetbalteam van Golden Tulip Aruba Caribbean hotel keerde op dinsdag terug na deelname aan het jaarlijks zaalvoetbal- toernooi in Nederland voor alle Golden Tulip-teams ter wereld. Er namen zeventien Golden Tulip-teams deel en Aruba wist op de derde plaats te eindigen en tevens de prijs meest gedisciplineerde ploeg te winnen. De spelers werden bij terugkeer op Aruba verwelkomd door Golden Tulips general manager Dick Nijhof (2e van rechts, staand).

ZWEMMERS AL ENIGE TIJD ACTIEF IN SEOUL

Perfecte organisatie alom geprezen

Kwartiermakers voor Nederlandse ploeg vinden accommodaties goed

SEOUL — Chef-de-mission van de Nederlandse Olympische ploeg, Wim Cornelis en zijn drie kwartiermakers Ed van Breukelen, Tineke Hofland en Rob von Bose, hebben het gevoel de eerste slag in de Zomerspelen van 1988 gewonnen te hebben. Cornelis kan na zijn eerste vier dagen in Seoul zijn ervaringen in een ja-groep en een veel kleinere nee-assortimentje verdelen.

"Aan de positieve kant staat de perfecte organisatie, die wij hier getroffen hebben en een ideale onderbrenging in de twee gebouwen, die uitsluitend voor onze ploeg bestemd zijn. Er is op dat punt eigenlijk weinig meer te wensen. Neepuntje is dat de organisatie in zijn totaal wat bureaucratisch overkomt, maar in redelijkheid moet je zeggen, dat het met een zo groot aantal mensen ook eigenlijk niet anders kan. Hetzelfde geldt voor de veiligheidsmaatregelen. Die zijn zeer strict, maar zonder meer aanvaardbaar, omdat je uitgaat van de noodzakeli kheid."

In de 88 gebouwen van het Olympisch dorp met zijn bijna 3700 appartementen, moeten 13.000 atleten en begeleiders worden ondergebracht. Iedere vertegenwoordiging probeert in de fonkelnieuwe behuizing van moderne, gewone hoogbouw (zes verdiepingen) tot opvallende torenflats met 23 etages, voor zijn mensen het beste te verkrijgen, het betekent dus dat er veel geregeld moet worden. "Geritsel hier en daar", zei Cornelis.

TIJDSVERSCHIL

"Wij zijn daar goed uitgekomen, maar het betekent natuurlijk wel dat wij per etmaal tenminste twee normale werkdagen achter de rug hebben. Ook dat je door die bezigheden af en toe het besef van de tijd volledig kwijt raakt. En dat heeft dan niets te maken met het tijdsverschil dat wij hebben moeten overbruggen. Er is gewoon geen gelegenheid geweest daar zelfs maar aan te denken. Ons groepje heeft zijn handen vrij gehad en dat is ook werkelijk nodig gebleken."

Die eerste vier dagen zijn gevuld geweest met werk voor de sporters, van wie de eersten zich dinsdag hebben gemeld.

De zwemploeg, die twee weken in de buurt van Seoul heeft getraind. "Zij hebben daar alles kunnen doen wat ze wilden", vertelde Cornelis. "De groep was echt enthousiast over de omstandigheden die zij aantroffen in hun trainingskamp op zo'n zestig kilometer van Seoul. De sprong door de tijd, het wegwerken van een verschil van acht uur, is volledig en zonder problemen gemaakt. Zij waren natuurlijk wel enigszins geïsoleerd van de wereld en na een week of twee komen dan de eerste tekenen van een lichte verveling, van het verlangen naar iets anders. Dat hebben zij nu hier in het Olympisch dorp."

AANLOOPPERIODE

De aanloopperiode naar de komst van de eerste grote groep, deze week landden zeventig man op de luchthaven Kimpo, heeft Cornelis duidelijk gemaakt dat het NOC en de organisatie bepaalde dingen anders interpreteren. "Om een voorbeeld te noemen. Wij schrijven drie wielrenners in voor de wegwedstrijd en vier voor de ploegentijdrit. Dat zijn dus vier man zegt Seoul. Nee, roepen wij, dat zijn er zes, want als je niet alle renners dubbel laat rijden, heb je er dus meer dan vier nodig. In theorie zouden het er zeven kunnen zijn en eventueel zelfs acht, omdat het meenemen van een reserve is toegestaan. Wij vinden dat onze gedachten volstrekt logisch zijn en je bent een hele tijd kwijt om uit te leggen hoe het allemaal in elkaar steekt. Het wordt aanvaard, zonder meer, want het is volstrekt juist. Wij houden ons aan de regels. Maar de denkwijze van de andere partij was toevallig wat anders en die krijg je echt niet met een simpele opmerking gewijzigd.

Het moet stellig niet gezien worden als een confrontatie tussen de verschillende werelden van Nederlanders en Koreanen, het zou, denk ik, overal op de wereld gebeuren waar zoiets massaals als de Olympische Spelen worden georganiseerd."

Antilliaanse percussionist Martin Verdonk gevraagd om zelfs Colombianen les te geven

'Muzikanten uit het zuiden snel tevreden met zichzelf'

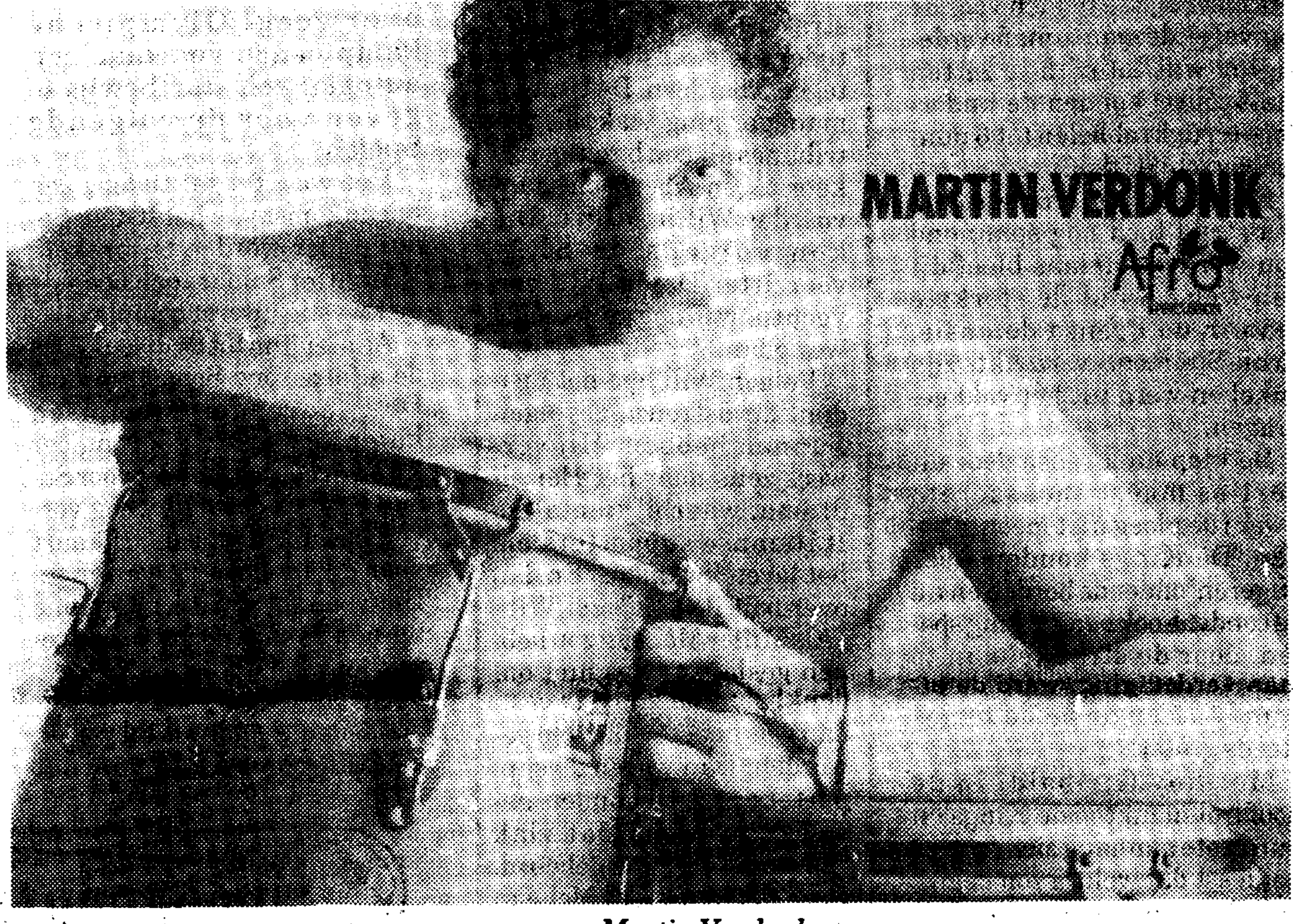
WILLEMSTAD — Curaçao kon zich de afgelopen dagen verheugen op de aanwezigheid van Martin Verdonk. Yu di Korsou, muzikant (percussionist) en woonachtig in Nederland. Verdonk heeft samen met groten als Tina Turner, Mink Deville, Viola Wells op het podium gestaan. Zelfs de beroemde Carlos Santana heeft van de talenten van Martin Verdonk gebruik gemaakt tijdens zijn toernee door Nederland en Duitsland. Reden genoeg om iets meer te weten te komen van Martin Verdonk die na 18 jaar weer op zijn geboorte eiland was voor een zeer korte vakantie.

Dat Martin Verdonk momenteel aan deze kant van de Atlantische Oceaan zit is niet toevallig. Hij moest namelijk op uitnodiging van een bekende dans- en toneelgroep een aantal workshops en concerten verzorgen in het Colombiaanse Baranquilla. Sinds 26 juli heeft hij daar verschillende volle zalen getrokken.

"Mijn reis verliep via Curaçao, dus dacht ik mijn geboorte eiland enkele dagen te bezoeken", aldus de percussionist. "Ik ben hier niet zo bekend met de lokale muziekwereld, omdat ik na 18 jaar weer hier ben, zodoende heb ik geen optreden of session kunnen meemaken en dat vind ik eigenlijk best wel jammer." Verdonk vertrekt vanmiddag weer naar Nederland zodat wij tot een volgende gelegenheid moeten wachten om ... Curaçaos talent in actie te zien.

Dat zou al volgend jaar kunnen zijn, als Martin misschien met zijn groep Congarilla deze kant op komt. Congarilla is een groep die Martin heeft opgericht samen met een andere percussie- virtuoos, de Zuid-Molukker Nepi Noya. Behalve uit Noya en Verdonk bestaat deze formatie uit de ex percussionist van Carlos Santana, Raul Rekow en de synthesizer gitarist Lowick van der Velde.

Martin Verdonk werd 29 jaar geleden op Curaçao geboren uit een Nederlandse vader en een Curaçaose moeder. Hij woonde 11 jaar met zijn ouders op Cas Cora en verhuisde toen naar Nederland. "Mijn interresse voor de percussie- instrumenten ontstond in mijn tienerjaren. Ik luisterde veel naar



...Martin Verdonk...

platen van Santana en ik was geobsedeerd door het geluid van de conga's en bongo's."

Thuis zeurde hij net zo lang totdat hij ook een set conga's kreeg. "Ik speelde eerst puur op hetgeen ik voelde en hoorde. Toen ik te weten kwam dat er op het Rotterdamse conservatorium les werd gegeven met het instrument conga als hoofd- instrument, heb ik mij zonder dralen ingeschreven na mijn middelbare school."

Misschien weten niet veel mensen dit, maar Nederland is samen met Cuba en de VS het enige land dat de percussie instrumenten op haar conservatoria als hoofd- instrument toelaat. Voor Verdonk was dit zijn kans om zich te verdiepen in zijn instrument en de muziek in het algemeen.

"Ik heb gemerkt dat veel muzikanten die uit het zuiden komen nogal snel tevreden zijn met zichzelf. Als ze enkele grepen, accoorden of slagen kennen, dan denken ze dat ze er al zijn. Goed zij hebben een beter ritme gevoel dan de gemiddelde Europeaan, maar ik moet toegeven dat de Europeanen, met name de Duitsers, zowel technisch als theoretisch beter onderlegd zijn."

COLOMBIA

Dat hij geen ongelijk heeft blijkt uit de ervaring die Verdonk in Colombia opdeed. "Ik zat daar voor een volle zaal, een Nederlander die de Colombianen wat zou laten zien over de conga. Het publiek keek mij aan met een blik van 'wat moet deze Nederlander (want daar werd ik voor versleten) ons nu vertellen over het conga- spel? Wij zijn toch Zuidamerikanen en kunnen hem misschien wel wat leren.' Na vijf kwartier Martin Verdonk was deze mening verdwenen als sneeuw voor de zon."

Verdonk kreeg na zijn presentaties in Colombia enkele luxeuze aanbiedingen. Ondermeer werd hem door de directrice van het conservatorium van Baranquilla gevraagd om gedurende één jaar les te geven aan het instituut. "Niet omdat er daar geen conga- spelers of instructeurs zijn, maar om het doodsimpele feit dat men daar niemand heeft die een techniek of theorie verantwoord kan overbrengen."

Voorlopig gaat Verdonk daar niet op in. Ook niet op de aanbiedingen die hij op Aruba kreeg om in hotels op te treden. "Voor de muzikant is er in deze contreien nog niet zoveel te behalen als in Europa. Het concert- cirquit is daar gevarieerder. Het is voor mij nog steeds belangrijk om respons van het publiek te krijgen."

POPULAIR

In Nederland werd Martin populair met de formatie Joylon. Deze formatie maakte in de jaren '84 en '85 furore in vooral Gelderland en omstreken. Steeds meer werd hij als gueststar gevraagd en na het uiteengaan van Joylon werd Verdonk freelancer.

Momenteel verdient hij zijn goed belegde boterham met het geven van work-shops, schoolconcerten (voor de stichting LOKV), het verzorgen van clinics en uitteraard optredens met verschillende popgroepen.

Martin is in alle muzieksoorten thuis. Hij heeft het voordeel boven de Europeanen dat hij het 'gevoel' heeft voor ritmes. Samen met de goede theoretische en technische kennis die aan deze sympathieke muzikant eigen zijn, maakt hem dit tot een unicum in het Europese muzikanten- wereldje.

"Toch zou ik heel graag ook aan deze kant van de wereld enkele optredens willen geven. Vooral aan het Curaçaose publiek zou ik wat van mijn kunnen willen tonen. Ik heb hoe je het ook draait of keert hier mijn roots, zeker die van de muzikant in mij."

Zijn meest geliefde instrument is de Cubaanse 'bata'. In verband met zijn studie is Verdonk twee maal naar Cuba geweest om zich te verdiepen in de technieken voor het bespelen van verschillende percussie-instrumenten. Ook de Afrikaanse landen Senegal en Guinea heeft hij bezocht voor deze studie. In Cuba kreeg hij de uitnodiging van de Colombianen voor het bezoek dat hij onlangs aan hun land bracht.

DR FRANCISCO FADUL

"In Colombia maakte ik kennis met dr Francisco 'Pacho' Fadul. Fadul had enkele van mijn concerten gevolgd en was daar zo enthousiast over dat hij mij uitnodigde voor een wetenschappelijk gesprek. Tijdens dit gespek onthulde de arts mij dat hij een diepgaande studie had gemaakt over het verband van de muziek, met name de ritmes, en de genezende werking die dit op het menselijk lichaam heeft."

Gedurende de hele nacht heeft Verdonk met Fadul van gedachte gewisseld over dit onderwerp en het is misschien niets nieuws onder de horizon dat muziek en ritmes invloed op het menselijk lichaam hebben, maar de onderzoekingen van Fadul gingen verder en hij wist mij zelfs te vertellen welk ritme voor welke kwalen of doeleinden geschikt zi n. Voor mij was dit wel een openbaring en een nieuwe ervaring."

Met deze boodschap en met de hoop dat hij over niet al te lange tijd zijn geboorte eiland kan laten genieten van zijn talenten gaat Verdonk weer terug naar het koude Nederland, waar men al ongeduldig op hem zit te wachten. "De komende vijf maanden ga ik met Congarilla toeren en ik hoorde van mijn manager dat tachtig procent van de concerten al zijn uitverkocht."

Een datum voor een eventuele toer door Zuid Amerika durfde hij nog niet te noemen. Zelf hoopt hij april van het volgend jaar maar zeker is dat hij niet lang onbekend zal blijven voor het Antilliaanse publiek.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
18.30 Centro Barber vs Vasco Da Gama; 20.30 Scherpenheuvel vs Centro Dominguito - SDK.

VOLLEYBAL
21.00 F-SP S.V. De Xaverianen Alesie vs Shuatanari; M-SP Watakeli vs The Birds Coca Cola.

SCHAKEN
20.00 uur Curaçaose kampioenschappen door Curaçaose Schaakbond - Plantersrust 6, Capablanca.

TAFELTENNIS
20.00 uur competitie CTTB - Irene Moreno, Suffisant.

DAMMEN
20.00 uur Curaçaose kampioenschappen door Curaçaose dambond - Buurtcentrum Pietermaai.

.....

PARMA — Cuba heeft zich geplaatst voor de finale van het toernooi om het wereldkampioenschap honkbal.

De titelhouder versloeg dinsdag voor duizend toeschouwers in Parma in de halve eindstrijd Japan met 7-3. Vijf punten in de achtste inning deden de wedstrijd in het voordeel van Cuba uitvallen. Door schijn van de Japanse werper Hideo Nomo kwam het winnende punt binnen.

Cuba ontmoet in de finale van vandaag de winnaar van het duel Verenigde Staten - Taiwan. In de eerste fase van het toernooi waren de Cubanen beide opponenten te machtig. Het duel met de Amerikanen (10-9) was de absolute topper van het toernooi.

Japan, dat vorige week in Florence pas in de laatste inning capituleerde (2-3), leek in de achtste slagbeurt het treffen te beslissen. Daisuke Tsutsui stal de thuisplaat, waardoor de Aziaten op voorsprong kwamen (3-2). In de eerste inning hadden de Cubanen de leiding genomen door een homerun van Antonio Pacheco (2-0). Met een solo-homerun deed de Japanner Takeshi Omori in de zevende beurt iets terug.

Cruijff en Barcelona regelen belastingzaak

TILBURG — Het slepende conflict over een oude belastingschuld van Johan Cruijff aan de Spaanse bank Banca Catalana is uit de wereld.

Dat is het gevolg van de betaling aan de bank door Cruijff en FC Barcelona van 26 miljoen peseta's, ruim 450.000 gulden. In welke verhouding de huidige trainer van Barcelona en de club hebben betaald is niet bekend.

Met acceptatie van de viereneenhalve ton neemt de bank met anderhalve ton rente en kosten minder genoegen dan waar ze eigenlijk recht op had. Dat heeft de Tilburgse advocaat van de Spaanse bank, Mr. A. de Rooij, meegedeeld. De schuld dateert uit de tijd dat Cruijff bij Barcelona als speler in dienst was.

Eind 1979 betaalde de bank uit hoofde van een borgstelling voor Cruijff bijna 16,5 miljoen peseta's (280.000 gulden) aan de Spaanse fiscus. Cruijff weigerde daarop de bank dat geld terug te betalen. Volgens hem zou daarvoor de club moeten opdraaien.

De afwikkeling van de zaak is een gevolg van de indiensttreding van Cruijff als trainer bij Barcelona. Tijdens onderhandelingen over het trainersschap had Cruijff al laten weten dat de oude belastingkwestie geregeld moest worden. Dat werd hem toegezegd.

Op doping betrapt

Twee Belgen uit Olympische ploeg

BRUSSEL — België heeft twee leden uit zijn Olympische ploeg voor Seoul gezet nadat ze positief hadden gereageerd op de dopingcontrole. Dat heeft woordvoerder Piet Moons van het Belgisch Olympisch Comité gezegd.

Het gaat om Peter Naessens en Dominique Dejose van de baan-wielerploeg. Zij werden bij twee opeenvolgende controles positief bevonden. België vaardigt nu 61 atleten in 14 takken van sport af naar Seoul.

Volgens Moons zijn de kansen op het winnen van eremetaal gering. "Maar dat betekent niet noodzakelijk dat we teleurgesteld zijn als we niets winnen", aldus Moons. "We hebben liever tien finalisten en geen enkele medaille dan een gouden plak en de rest uitgeschakeld in de series."

De grootste kanshebbers voor België zijn steeple chaseloper William van Dijck en Robert van de Walle, Olympisch judo-kampioen in 1980.

Australië brengt water naar Seoul

SEOUL — De achttien paarden die tijdens de Olympische Spelen van Seoul voor Australië uitkomen, drinken alleen Australisch water.

Omdat de 'Aussies' twijfelen aan de zuiverheid van het water in Zuid-Korea, hebben ze in een vliegtuig 30.000 liter eigen water meegenomen. Het transport ging niet zonder problemen. In een speciaal vliegtuig was slechts plaats voor honderd mensen die, om de balans te bewaren, alleen in het voorste en achterste gedeelte mochten zitten.

NEW YORK — De uitslagen van de op dinsdagavond gespeelde Amerikaanse honkbalwedstrijden zijn:

American League: Cleveland Indians — New York Yankees 1-0, Boston Red Sox — Baltimore Orioles 6-1, Toronto Blue Jays — Detroit Tigers 7-3, Seattle Mariners — Minnesota Twins 8-3, Kansas City Royals — California Angels 3-2, Texas Rangers — Oakland A's 3-1.

National League: Atlanta Braves — Los Angeles Dodgers 2-1, Pittsburgh Pirates — New York Mets 3-2, Philadelphia Phillies — Chicago Cubs 3-2, Cincinnati Reds — Houston Astros 10-3, St. Louis Cardinals — Montreal Expos 1-0, San Diego Padres — San Francisco Giants 4-3.

Hoofd Economische Zaken van Aruba

Den Haag reageert op NRC-artikel: 'Antillen eilandjes van welvaart?'

E INDRUK van welvaart men bij een bliksembezoek de Antillen krijgt, leidt gekelijk tot de conclusie dat Antillianen comfortabel ligte zonnen in de Nederlandse ontwikkelings- hulp. r de werkelijkheid is an. Dat het eilandjes van welvaart en sociale zekerheid zijn, An Salomonson schrijft in r column van 15 augustus, juist. De kosten van levenderhoud liggen ruwweg op erlandspeil, maar de lonen eveer de helft lager. kloosheids- uitkeringen men niet en de bijstand op een veel lager niveau de Nederlandse bijstand. atuurlijk zijn het rijke eien in de context van de reale economie. In Colombia t een arbeider een week et dagloon van de Antillie verdienen. Maar die verking gaat mank. De Antilhebben geen primaire sec. Landbouwprodukten die rs voor het hoofdvoedsel en kunnen op de Antillen Aruba niet worden verwd. Door de afhankelijk- van invoer zijn de kosten levensonderhoud veel hodan in vruchtbare, regenstreken in de regio. Leven et niveau van die regio kan alleen als de bevolking r die regiolanden emig-

Antillen en Aruba hebhet altijd van dienstverle- moeten hebben. Door l en Exxon ging dat heel uitstekend. Nederland le tot het midden van de jafijftig nooit bij te springen. oorlog leverden de eilanmet hun gigantische raffirijen — toen de grootste de wereld — de ook voor de ijding van Nederland zo ntiële brandstof voor schepen en vliegtuigen van de Geallieerden.

Toen in 1954 het Statuut voor het koninkrijk van de vroegere bezitting een partner maakte lag het inkomen per hoofd op de eilanden nog op het dubbele van Nederland. Door het aardgas ging het daarna in Nederland met sprongen omhoog, waardoor tien jaar later de inwoner van Nederland tweemaal het inkomen van de Antilliaan verdiende. Met de automatisering van de raffinaderijen ontstond de behoefte aan nieuwe werkgelegenheid. Voor Aruba werd dat het toerisme en voor Curaçao toerisme en financiële dienstverlening.

Voor de kapitaalsbehoefte van die herstructurering van de economie, moest een beroep gedaan worden op Nederland. Zelf internationaal lenen was niet mogelijk en bij het IMF is Nederland — en dus ook de Antillen en Aruba — donorland. Het koninkrijk leent dus aan het IMF en delen van dat koninkrijk kunnen niet van datzelfde IMF lenen. Zo leende Ne- [illegible] en Aruba. Ook [illegible] verstrekt [illegible] projecten [illegible] energiefabrieken, [illegible] en havens.

De leningen en schenkingen die Nederland aan de Antillen en Aruba verstrekt zijn gekoppeld aan [illegible] bedragen in totaal 5 procent van, wat Nederland jaarlijks uitgeeft aan hulp aan arme landen. Het gaat altijd om hulp voor de financiering van projecten. Pas bij de sluiting van de Exxon- raffinaderij op Aruba en nu bij de drastische herstructureringen op Curaçao was en is er sprake van een eenmalige lening die mag dienen voor het opheffen van een financierings- tekort op de overheidsbegroting.

Werkt die hulp nu verwennend of zelfs verslavend — zoals An Salomonson schrijft — en is daar die welvaart aan te danken? De cijfers wijzen anders uit. De totale financieringssteun — leningen en schenkingen samen — belopen circa 7 procent van het nationaal inkomen van de eilanden. Als dat die hoge levensstandaard garandeert, dan is de welvaart in Nederland geheel te danken aan de 7 procent die Nederland jaarlijks — om het begrotingstekort te dekken — van de volgende generatie leent.

Wat lenen betreft lopen de Antillen en Aruba dus aardig in de pas met Nederland. Bovendien vloeit een groot deel van de hulp terug naar Nederland. Een deel is technische hulp — uitzending van Nederlandse deskundigen — en voor de uit te voeren projecten worden veel Nederlandse leveranciers, technici en bedrijven ingeschakeld.

Wel is natuurlijk waar dat Curaçao wat laat is met het aanpassings- proces aan de realiteit van een raffinaderij die geen Shell meer is en een financiële off-shore sector die door Amerikaanse maatregelen veel minder geld voor de Antilliaanse overheid oplevert. Maar wat daar moet gebeuren is dan ook niet gering. Het lijkt veel op wat Aruba in 1985 overkwam, toen de Exxon- raffinaderij plotseling dicht ging en de overheid 40 procent van de inkomsten zag verdwijnen.

De aanpassing is vele malen ingrijpender dan die in Nederland bij het teruglopen van de inkomsten uit het aardgas. De Arubanen leverden ruwweg 30 procent van hun koopkracht in. De directe en indirecte belastingen werden [illegible] trokken en de [illegible] verlaagd. [illegible] 100 miljoen die Nederland [illegible] steun leende, [illegible] in één derde van [illegible] begroting. De rest is door de Arubanen zelf gefinancierd.

De vraag of Nederland tegenover de Antillen en Aruba een realistische politiek voert, zou An [illegible] duidelijker beantwoord [illegible] gekregen als zij ook naar Aruba was gevlogen. Dan had zij kunnen zien dat daar voor honderden miljoenen in nieuwe hotels wordt geïnvesteerd — met particulier kapitaal uit Japan, de Verenigde Staten, Argentinië, Italië, Nederland en Aruba zelf. De investeerders zijn daar kennelijk niet afgeschrikt door de betrekkelijk hoge lonen. Het eiland bruist van de activiteit en de werkloosheid is gedaald tot onder de 5 procent. De hulp van Nederland heeft daar kennelijk wel de stoot gegeven die nodig was om weer op eigen kracht verder te kunnen.

Aruba is overigens vast van plan internationaal voldoende erkenning te verwerven als betrouwbaar investeringsoord, om over enkele jaren zo nodig rechtstreeks op de internationale kapitaalmarkt te kunnen lenen. De hulp van Nederland heeft dan haar taak vervuld en kan geleidelijk worden beëindigd.

Racistisch

GISTEREN publiceerde het Nederlandse avondblad NRC Handelsblad een artikel van de hand van H. Timmer, hoofd Economische Zaken van het kabinet van de gevolmachtigde minister van Aruba ten Den Haag. Timmers artikel 'Antillen eilandjes van welvaart?' is een reactie op een column van An Salomonson in het NRC van 15 augustus. Een dag later, op 16 augustus, besteedde de Amigoe uitvoerig aandacht aan de NRC- publicatie, onder de kop: "Nederland garandeert levensstandaard die verslavend werkt".

Salomonson plaatste in haar column enkele opmerkingen, die als 'racistisch' bestempeld kunnen worden. Zoals: "De ambitie om — nu de aanzet is gegeven — het als staat langzamerhand zelf te rooien en niet meer in zo sterke mate op hulp van buitenaf te steunen, komt men slechts bij uitzondering tegen. Iets meer bij de Javanen, Hindoestanen en Chinezen die zich als immigranten uit een hongercultuur van jongs af hebben ingesteld op de strijd om te overleven. *Minder bij de creolen die — als nakomelingen van de slaven — nauwelijks een arbeidsethos kennen en van de hand in de tand leven*".

An Salomson staat er om bekend, dat zij, indien iemand een kritische opmerking plaatst over het jodendom, op haar achterste benen staat. Het is onbegrijpelijk (hoewel?), dat dergelijke 'borrelpraat' verschijnt in een Nederlandse krant, die er zich op voorstaat 'kwaliteit' te publiceren.

Timmer heeft nu gereageerd.

Het wordt tijd, dat de Antilliaanse regering ook iets laat horen tegen de pamflettistische tekst van An Salomonson.

HOOFDREDACTIE

Expositie Venezolaan Omar Saraga



WILLEMSTAD — Onlangs werd een expositie van keramiek en beeldhouw- werken van de Venezolaanse kunstenaar Omar Saraga geopend. De tentoonstelling is het resultaat van een samenwerking tussen de dienst voor Culturele Zaken en de Akademia di Arte Kòrsou.

Tegelijkertijd werden werkstukken van leerlingen van de Akademia geëxposeerd. De belangstelling voor beide tentoonstellingen was groot.

Bij de opening waren onder anderen aanwezig: dr José Angel Marchena Acosta, consul-generaal van Venezuela; Ingrid Louis van de dienst voor Culturele Zaken; Bertha Capella, directrice van het Venezolaans Instituut; Juanita Velasquez, lerares bij het Venezolaans Instituut en José Maria Capricorne, directeur van de Akademia.

MOSKOU — De overleden SU-Binnenlands minister Sjtsjolokov, een vroegere vriend van Brezjnev, is posthuum beschuldigd van corruptie, aldus Tass. Het Opperste gerechtshof hoorde de klacht aan op de 2e dag van de zaak tegen Brezjnevs schoonzoon Tsjoerbanov, die onder hem onder- minister is geweest en die terecht staat voor corruptie.

MOSKOU — In de recent verongelukte sneltrein van Leningrad naar Moskou zaten enige tientallen Braziliaanse toeristen. Zij zijn allen met de schrik vrijgekomen.

Deze sneltrein ontspoorde dezer dagen en vloog toen in brand. Als gevolg daarvan kwamen 22 mensen om het leven en tientallen mensen raakten gewond. Er zaten in deze trein 32 Brazilianen die als toeristen de Sovjetunie bezochten. Geen van hen liep verwondingen op. Er zaten in totaal 760 passagiers in de trein. Toen de ontsporing gebeurde had de trein een snelheid van 150 kilometer per uur.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 371147.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46B, tel.: 89676.
Punda
Juliana, Julianaplein 6, tel.: 65500.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

INSTITUTO RAUL ROMER
(I.S.W.M. Komapa) 20.30 uur Raul Römer Syclus: lezing over de Pers. (Pap.) gegeven door Dhr. O. Cuales - Aula v.d. Universiteit.

FESSKA
20.00-22.00 uur cursus "Filosofie van de geschiedenis" gegeven door Prof. dr. N. Sprockel S.J. uit Rome - Aula Una.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 11 september gelegenheid tot bezichtiging expositie beeldhouwwerken 'Rythm and Caress' van Nel en Norva Simon.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00/14.30-17.30 uur.
t/m 8 september expositie van schilderijen en collages van Tony Monsanto.

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.15 Sport Aid; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Miniserie: «Strong Medicine»; 22.00 Wega di Number Korsou; 22.10 Planeta 3; 23.00 Sluiting.
(Wijzegingen voorbehouden)

*****

MENSEN



Door de Kiwanis Club Piscadera werden er CERTIFICATEN uitgereikt aan 40 jongelui die een cursus hebben gevolgd in handenarbeid, koekbakken, het bakken van brood en verschillend gebak. De cursus die een jaar heeft geduurd begon in september 1987. Ten huize van mevrouw Angela Kook kwamen de Kiwanisleden Allen Chatlein, Norma Sluis, Iris Clemencia, mevrouw Monte, Margie en Sluis elke zaterdag met de kinderen bijeen. Afgelopen zondag werd de afsluiting van de cursus gevierd met een tripje naar de Ashari's Ranch te Groot Piscadera. Daar werden de kinderen onderricht over alles wat te maken heeft met paardrijden. Daarna werden de kinderen vergast op een lunch waarna het óp was naar Seaquarium voor een paar uurtjes glijden. De Kiwanis hoopt binnenkort zo'n cursus in een andere buurt te organiseren.

*****

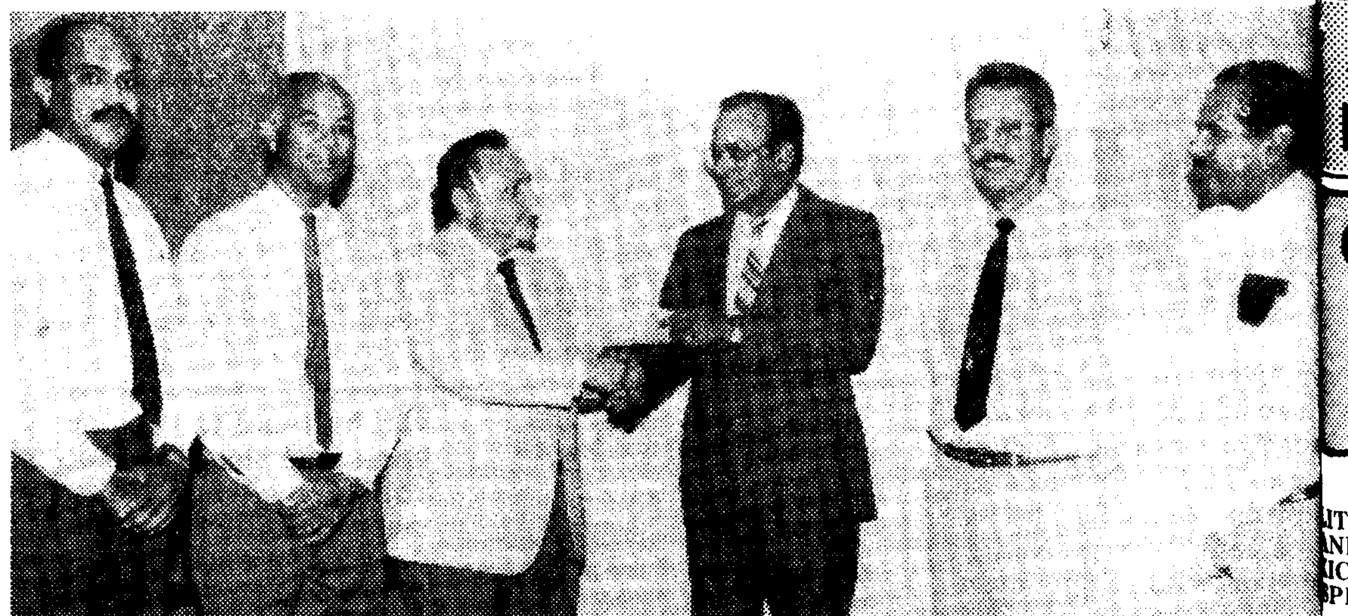
Wega di Number CURAÇAO

8 5 7 3 9 6 0 1 4 2

9983
8221
4518

*****

Een zes-jarige jongen werd op beestachtige wijze door een pit bull aangevallen en is als gevolg daarvan voor het leven verminkt. De vader van de jongen heeft tevergeefs geprobeerd de jongen uit de greep van de hond te bevrijden. Hij kon uiteindelijk de aanval van de hond beeindigen, door het beest verscheidene keren met een mes te steken. De jongen **kreeg 200 HECHTINGEN in** zijn gezicht. Het kind schrok toen hij zichzelf zag in een zilveren ballon die hij toegestuurd kreeg door vriendjes, om hem op te beuren. Het ongeval gebeurde net één dag voor het begin van het nieuwe schooljaar. De foto laat zien hoe Gabriel Loria eruit zag voordat de hond hem had aangevallen.



*****

Mr EDWARD (Benkie) FOWLER, administrateur bij inspektie der belastingen, herdacht het feit dat hij 35 jaar geleden — op 15-jarige leeftijd — in dienst trad van de overheid. In 1979 werd hij meester in de rechten en in 1984 slaagde hij voor zijn notariele opleiding. De foto laat zien het moment waarop de minister van Financien (derde van rechts), Armand Engelbrecht de jubilaris de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigt.

*****

Luchtverkeersleider JOZEF MADURO (links) is vertrokken naar het 'Mike Monroney Aeronautical Center' in de Verenigde Staten voor het volgen van de cursus 'Air Traffic Facility Administration and Management'. Op de luchthaven werd Maduro voor vertrek het beste toegewenst door de waarnemend directeur van de directie luchtvaart, Narciso Pieterz. De reis van Maduro naar Oklahoma werd niet door de overheid betaald maar door American Airlines die de passage beschikbaar stelde.

Luis W. Alvarez, die de nobelprijs voor natuurkunde in 1968 won, is op 77-jarige leeftijd overleden. Hij stierf na een langdurige ziekte. Naast natuurkunde hield hij zich bezig met archeologie, paleontologie en astronomie. Alvarez werd geboren in San Francisco in 1911 en promoveerde in 1936 aan de universiteit van Chicago. Vanaf 1945 was hij hoogleraar aan de universiteit van Berkely, bij San Francisco, en in 1959 werd hij directeur van het laboratorium voor stralingsonderzoek, eveneens in Berkeley.

*****

De KLM is deze maand als eerste luchtvaartmaatschappij ter wereld begonnen met een nieuw produkt voor de internationale zakenreiziger: een PRIVE ZAKENVLIEGTUIG in aansluiting op een intercontinentale lijnvlucht. Van buiten Europa op Schiphol komende zakenlieden kunnen zo snel doorreizen naar honderden bestemmingen in Europa zelf, maar ook in Noord-Afrika en het Midden-Oosten. Het systeem heet KLM air taxi services. De Nederlandse luchtvaartmaatschappij kan voor dit doel beschikken over 15 types zakenvliegtuigen die eigendom zijn van en worden gevlogen door 12 Europese chartermaatschappijen. De zakentoestellen van de KLM vertrekken vanaf Schiphol-Oost. Het systeem past in het streven om van Schiphol zoveel mogelijk de "toegangspoort" van Europa te maken.

*****



AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

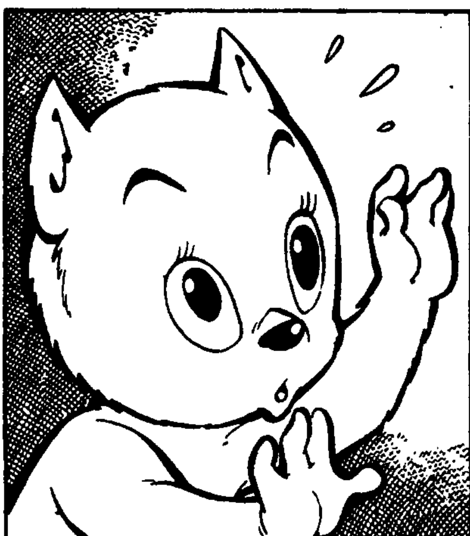
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder







3200 — "Dit apparaatje werd in de eenzaamheid van mijn grot geworpen", zei de grijsaard. "Het stoorde me met zijn ingeblikte gepraat".

"Dat heeft mijn jonge vriend hier gedaan", hernam heer Ollie. "Maar het praat-lopertje is van mij. Geef het terug!"

"Niet teruggeven !" riep Tom Poes uit. "Dat ding geeft alleen maar ellende; daarom heb ik het weggegooid".

"Geef terug!" herhaalde heer Ollie klagend. "Het is mijn medicijn! Ik heb het nodig tegen mijn kwaal. Ik ben een ernstige patient".

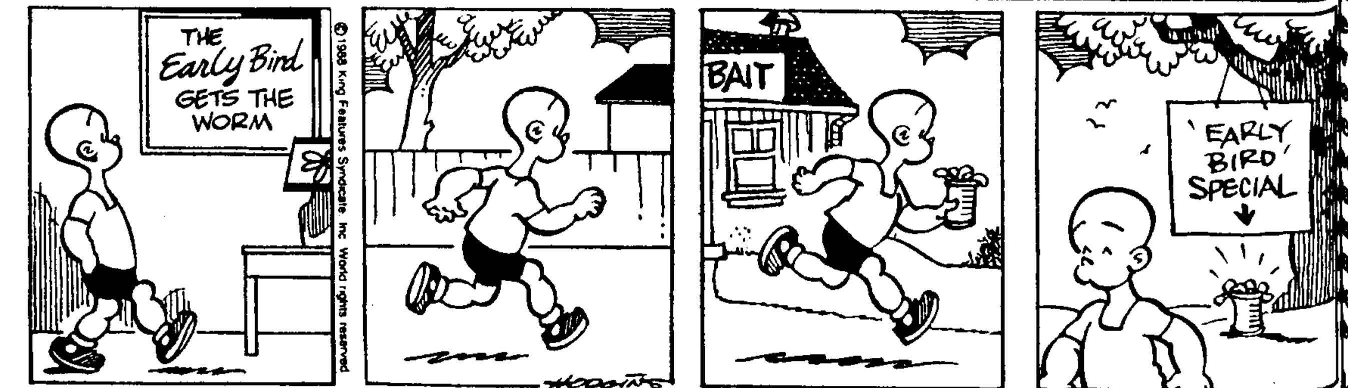
De oude deed een stapje terug, terwijl hij het instrumentje stevig vasthield. "Een ogenblikje", sprak hij. "Hoe kan een praat- machientje een medicijn wezen? En waarom werd het weggegooid?"

"Omdat het levensgevaarlijk is", zei Tom Poes. En omdat hij de oude kluizenaar vertrouwde, vertelde hij hem de hele geschiedenis van heer Bommels stenen been. De lijder zelf stond er mokkend bij, maar hij was te zeer afgemat na zijn val in het bergmeer om moeilijkheden te maken.

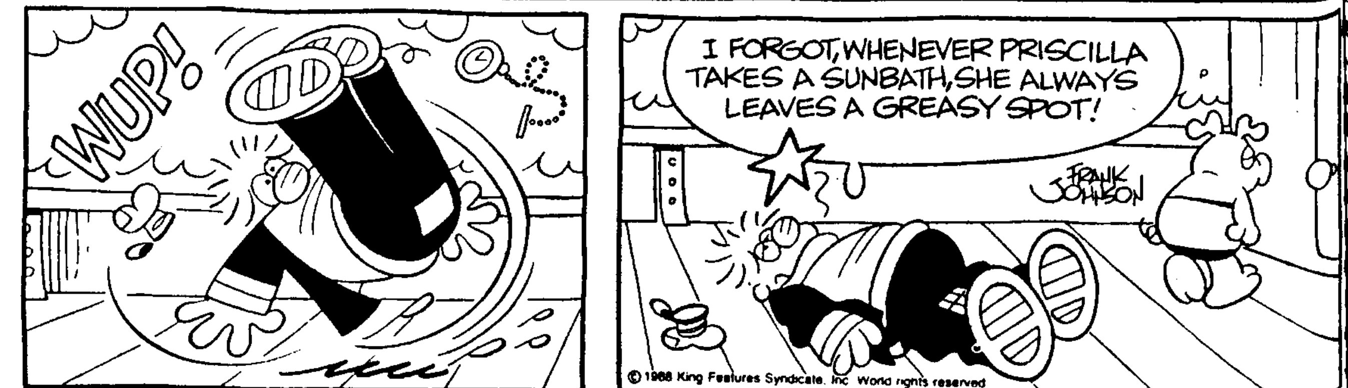
"Een duidelijk geval", zei de grijsaard toen Tom Poes uitgesproken was. "Het is logisch, dat iemand die alles wil laten zoals het was en die niet van veranderen houdt, langzaam versteent.

Maar dat kan men niet genezen door prettig gepraat!" "D-dat is n-negatief..." riep heer Ollie; maar de ander liet hem niet uitspreken. "Die benen van u duiden op gevorderde verstarring!" vervolgde hij streng. "We zullen uw denken moeten losweken".

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

[illegible]

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

...LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek: ...dag en donderdag van 14.00-18.00 ...woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00.

Openingstijden voor lezers: ...dag van 14.00-18.00 uur.

...SLUITING: maandag t/m vrijdag ...nde stukken 15.45 uur; gewone ...n 16.30 uur.

...ICE CLUBS
...s: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ...
...informatie E. Felipa, tel.: 8546/8236.
...d Table: elke tweede maandag - Centrum Terra Corra.
...y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

...UURSKANTOOR EN BEVOLKING: ...12.00/14.00-15.30 uur loketten geo...

...EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ...n gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

...TIECLUB (Weg naar Willemstoren): ...dag t/m vrijdag van 20.00-24.00 uur; za... van 12.00-24.00 uur.

...EKUUR (gezaghebber): elke donder... van 09.00-11.00 uur op het ...kantoor, Kralendijk; laatste donder... de maand van 10.00-12.00 uur ...

...RANDS DR. J.A. JANSEN (Ost...) ...liniek Noord Salina, tel.: 4256): ...uren: dinsdag en vrijdag van 14.00-... uur en voorts volgens afspraak.

[illegible]

BONAIREAANS COMMENTAAR

Corruptie

ER BROEIDE al lang iets tussen gedeputeerde Ramoncito Booi (UPB) en gedeputeerde Carmo Cecilia (POB). Vermoedelijk ingegeven door een aantal ideologische tegenstellingen in de Union Patriotico Bonairiano en de Partido Obrero Bonairiano, die samen Forsa Nobo uitmaken, nadat beide partijen door een stembusakkoord het Bestuurscollege zijn gaan vormen. Partijvoorzitter van de POB, Broertje (F.G.) Janga heeft al verscheidene malen een schot voor de boeg gelost en zelfs overwogen om uit de coalitie te stappen. Dat dit tot op heden nog niet is gebeurd, is uit louter rationele overwegingen: bij de oppositiepartij Partido Democratico Bonairiano (PDB) staan zeker twee raadsleden te trappelen om in de gelederen van het BC te worden opgenomen. Dit BC valt dus nooit; ten hoogste manoeuvreert de POB zich buitenspel.

De problematiek van de UBP en de POB schijnt nu verlegd te zijn naar de gedeputeerden Booi en Cecilia. Dat is evenmin vreemd, want de ervaren politicus Ramoncito Booi (1958 PDB; 1975 ADEN en 1979 UPB) heeft tot nog toe weinig kansen gegeven aan zijn onervaren collega, wiens partij (POB) bij de laatste verkiezingen niet eens de kiesdeler haalde. Meer dan eens werden de vragen die op persconferenties werden gesteld over de portefeuilles die gedeputeerde Cecilia beheerde, beantwoord door gedeputeerde Booi. De betreffende gedeputeerde zat er dan maar voor spek en bonen bij. Ook is duidelijk, dat beslissingen op het gebied van Onderwijs, Sport en wat dies meer zij, meer uit de koker van gedeputeerde Mayó (zo is Booi bekend in de volksmond) komen dan van gedeputeerde Chiki.

Wat werk kamikaze-doel gedeputeerde Cecilia nu openlijk zijn collega Booi desavoueert, is niet duidelijk. De arrogant aandoende manier van uitleggen die deze gedeputeerde er op nahoudt, snoert iedereen de mond en daar zij de ex-partijleider van de PDB, Jopie Abraham, is er geen enkele oppositie meer die Booi eventueel kan afremmen. Bovendien is de situatie dat Booi onregelmatigheden zou toestaan absurd; hij zal hooguit een vergissing toegeven.

Dat neemt echter niet weg dat gedeputeerde Carmo Cecilia volkomen gelijk heeft in zijn streven om te [illegible] dat in dit eilandsbestuur en zelfs in dit Bestuurscollege [illegible] de kop zou kunnen opsteken. Daarvoor [illegible] wijzingen, maar die worden op een te [illegible] manier weerlegd.

Gedeputeerde Ramoncito Booi [illegible] schijn op zich geworpen, dat hij [illegible] laten wat hij wil. Dat daarbij van corruptie [illegible] voert te ver. Wel lijkt er sprake te zijn [illegible] teres.

Als [illegible] minister [illegible] privé ranch en daarbij [illegible] uitsluit [illegible] uitnodigt, dan zal [illegible] quenties moeten [illegible] nog toe [illegible] dat de overheid [illegible] project [illegible] Bonaire [illegible] of met opzet zijn particuliere zaken heeft [illegible] van de overheid: in de rest van de wereld [illegible] op te stappen; op het kleinschalige Bonaire voorlopig nog niet. Gedeputeerde Cecilia heeft echter wel gelijk om deze zaak te onderzoeken. Hij heeft

RAMONCITO BOOI ONTKENT

UPV-gedeputeerde: andere wegen mogelijk

Gedeputeerde Cecilia: diepgaand onderzoek onregelmatigheden BC

KRALENDIJK — Na kortgeleden gedeputeerde Carmo Cecilia (POB) heeft bekend gemaakt, dat hij naar aanleiding van een aantal krante-artikelen een diepgaand onderzoek [illegible] naar een eventuele corruptie bij de [illegible] in het Bestuurscollege zelf — [illegible] collega gedeputeerde Ramoncito Booi niet de [illegible] het belachelijk is dat Cecilia zijn tijd verliest [illegible] van een onderzoek. De problemen zijn begonnen met een artikel dat verschenen is in de krant Flash [illegible] artikel over het laten spuiten [illegible] Warahama door de Hygiënische Dienst [illegible]. De ranch Warahama is particulier [illegible]

[illegible] artikel in Flash was eveneens een insinuatie dat een [illegible] gedeputeerden — en in [illegible] geval ook de gedeputeerde [illegible] Toerisme [illegible] een ticket zou hebben [illegible] voor een vliegreis [illegible] York. Uiteraard ten einde [illegible]. Eerder verklaarde gedeputeerde Carmo Cecilia dat [illegible]

[illegible]

LEGALITEIT

[illegible] verklaring [illegible] Ramoncito Booi, dat [illegible] in eerste instantie [illegible] maakte over de [illegible] van zijn collega Carmo [illegible] Cecilia [illegible] van het standpunt uit [illegible] BC op basis van collegi[illegible] Dat Booi [illegible], aldus Booi, dat wan[illegible] een [illegible] gedeputeerde geen vol[illegible] aan schenken, dan [illegible] dat nog de in de wet ver[illegible]

Veelteelt (LVV) en derhalve een bezoekje wilde brengen aan de [illegible] LVV en [illegible] project op gebied van de veeteelt: de Warahama ranch.

Die is toevallig van gedeputeerde Booi en aangezien hij zijn gasten niet [illegible] wilde laten zitten (het had de voorgaande dagen flink geregend), besloot hij opdracht te geven om op overheidskosten te laten spuiten. Aangezien Booi gedeputeerde is van Financiën en van LVV, [illegible] hij kennelijk niemand anders in te lichten over zijn besluit, aldus gebeurde.

ankerde mogelijkheid open om de gedeputeerde ter verantwoording te roepen in de BC-vergadering, [illegible] [illegible] die in de [illegible] onderzoek [illegible] [illegible]

Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi [illegible] uitgebreid in op het feit dat op kosten van de [illegible] de Hygiënische Dienst (HD) [illegible] Het komt er volgens Booi op neer, dat [illegible] de Nederlandse minister van Antilliaanse zaken duidelijk [illegible] iets anders wilde zien dan de activiteiten die in [illegible] Nederland [illegible] portefeuille Sociale zaken beheert, erg veel belangstelling heeft voor Landbouw, Visserij en

[illegible]

CARMO CECILIA
corruptie binnen BC ...

Tinderogen [illegible] voor[illegible] de heer Booi [illegible] corruptie [illegible] gedeputeerde Ramoncito Booi [illegible] wenst [illegible] een enorme prioriteit wordt gegeven. Het [illegible] onderzoek [illegible] Cecilia [illegible] was [illegible] zaterdagmiddag [illegible] een voetbalwedstrijd te horen kreeg, dat hij binnen tweemaal 24 uur verantwoording zou moeten afleggen."

Volgens Booi lijkt het wel alsof de wereld is vergaan, terwijl er toch naar zijn mening enkele zaken zijn waarover hij [illegible] zich [illegible] maken. [illegible] gedeputeerde Booi [illegible] collega kennelijk de realiteit op dit moment [illegible]

Museum Bonaire officieel open

KRALENDIJK — Onder zeer grote belangstelling [illegible] middag de officiële opening verricht van het museum van Bonaire. In aanwezigheid van minister Stanley Inderson die zijn collega minister Woodley verving, gezaghebber mr George Soliana, gedeputeerde van Cultuur Carmo Cecilia en statenlid Jopie Abraham werden in teressante [illegible] werkt, waarbij de gasten bovendien [illegible] den onderhouden door het gitaarorkest [illegible] aanwezigen [illegible] verrast met een Bonaire-lied.

Minister Inderson merkte in zijn korte speech [illegible] op dat [illegible] had kunnen uitkiezen voor de opening van het museum dan juist Bonaire-dag. Cultuur en culturele achtergronden, aldus de minister, de oorspronkelijke Arbeids- en Sociale Zaken [illegible] [illegible] zigheid van zijn collega minister Woodley waardoor hij zelf met het eiland en de bewoners kon kennismaken, zijn van grote waarde voor een gemeenschap.

In die kader trant liet ook de heer Angel Salsbach zich uit.

Hij vertegenwoordigde de OKSNA en als zodanig benadrukte [illegible] dat er geen sprake is van een derdeling [illegible] tussen de eilanden. [illegible] wel [illegible] drukte Angel Salsbach, dat de subsidie verleend [illegible] geheel [illegible] Daarom [illegible] voor de OKSNA [illegible] die voor het museum de culturele-historische achtergronden van [illegible] [illegible] Cecilia en gedeputeerde [illegible]

[illegible] ceremoniemeester Papy [illegible] Frans Booi de sleutel van het museum te overhandigen aan minister Inderson, die hem op zijn beurt weer overhandigde aan gedeputeerde Cecilia. Dat was op zich niets vreemds, aangezien het gebouw waarin het museum is gevestigd, van de centrale regering is. Minister Inderson [illegible] kunnen beschikken. Na de opening van het museum [illegible] de gasten ontvangen [illegible] lijk bijeen kon blijven.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN [illegible] SEPTEMBER 1988 EN TOT [illegible]

[illegible]		1.77	1.80	
CAN DOLLAR		1.415	1.435	1.455
PND STERLING		2.97	3.025	3.085
NED GLD		84.94	85.66	86.46
[illegible]				
[illegible]				113.33
[illegible]			28.18	28.88
DUITSE MARK		96.02	96.74	97.54
SUR GLD				102.89
IT LIRE			1.27	1.33
[illegible]			100.00	100.20

[illegible] UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT [illegible]

[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]		98.60
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 80/90		103.54
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/1021		102.37
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98		98.61
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1995 PER 1990		94.71

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.[illegible]%
[illegible]

TE HUUR AANGEBODEN
gezellig gemeubileerd
TWEE SLAAPKAMER WOONHUIS
Informatie: Tel. 81631

Volop zijden planten, ook BAMBOO!
Bon Aparte
Jan Noorduynweg 12

LOOKING FOR A
FEMALE ASST. MANAGER
Fluently specially in English and Spanish. Knowledge of Dutch and Papiamento also.
Age: 25 - 30 years.
Curriculum vitae in English with attached photo to be sent by mail to
benetton
Madurostraat 4

Hotel Holland
Restaurant 't Kokkeltje
iedere vrijdagavond
SURINAAMS BUFFET
rijst, kouseband, kool, pom, klem klem kit, moksi mokst, atjar, bees in oystersaus, pastel, massala vis.
Muziek met **THE TEL STARS**
Showtime 23.00 uur met de
ELVIS PRESLEY van Curaçao
Cover-charge ƒ.5.00. Reserveren via tel.: 88044.

Servisio di Informashon di Gobièrnu Sentral
TA PRESENTA
Diskurso pronunsiá pa
Minister Drs. Ing. C.G. Smits,
durante foro organisá pa Expo-Antil 1988, tokante
MANEHO DI INDUSTRIALISASHON
Transmishon: TeleCuracao
Fecha: djaweps, 8 di sèptèmber 1988
Ora: 21.00 'or (9'or di anochi).

TE HUUR
per 1 oktober
WINKELRUIMTE
200 m^2
Nassaustraat 82
Informatie:
Tel. 0070267

TE KOOP GEVRAAGD:
WONING
in omgeving Caracasbaai - Jan Thiel - Spaanse Water.
Prijs indicatie Naf. 200.000 of/en bouwperceel in bovengenoemde omgeving.
Reactie tot eind september.
Las Palmas Bungalow 7, familie Janssens.

TE KOOP AANGEBODEN
RIANT WOONHUIS
te Jan Thiel Oost met prachtig uitzicht op het Spaanse Water.
Indeling: 4 slaapkamers, 2½ badkamers, zitkamer, eetkamer, moderne keuken met ingebouwde kasten, complete heetwater-installatie, porch.
Mooie tuin met vruchtbomen, rijke deepwell met dripsysteem.
Eigendomsgrond 1600m^2.
Vraagprijs ƒ 250000.-
Tel.: 673220 van 6 tot 8 p.m.

MEER DAN 200 MOOIE PRIJZEN IN DE CAMPAGNE VAN
Frito Lay
- Kinderfiets
- Auto-remote controle
- Radio Walkman
- Computer (6 - 12 jaar)
- Barbie, T-shirt, pluche dieren of poster

Hoe U meedoet:
Spaar 6 stickers die in de kleine zakjes zitten van Frito Lay en wissel ze in voor een lot om mee te doen met de trekking op 22 december.

WAARSCHUWING
De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er op 08 september 1988 van 10.00 tot 23.00 uur schietoefeningen worden gehouden op schietbaan Wacao.
Maximum verheffing ± 5000 ft.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kust.

ST. ELISABETH HOSPITAAL
VRAAGT TE HUUR
GEMEUBILEERDE
APPARTEMENTEN of HUIZEN
in een goede buurt.
Tel.: 624759.

NIEUWE BRIL?
Caribbean Optical heeft de allernieuwste modellen voor U.
Alle soorten glazen en brillen vindt U bij:

BONSAI
Pas ontvangen
prachtige zijden
POT CHRYSANTEN en andere
ZIJDEN POTPLANTEN
... Dennebeuren vanaf ƒ.24.50
Elke week hebben wij mooie boeketten vanaf ƒ.8.50
Ook grote variatie bloemen uit verschillende landen.
Tel.: 79255 - Boebiweg 10
Tel.: 79843 - Landhuis Zuikertuintje

RAPID SINCE 1969
UW VERTROUWD ADRES
MET SPOED GEVRAAGD VOOR WEDERVERKOOP
WONINGEN
MAKELAARS EN TAXATEURS
Madero Plaza
Tel.: 6244 / 76256

Offset drukkerij
Instant Printing Service n.v.
Voor al Uw
DRUKWERK
snel, goed en tegen prijzen.
Bel 625262 of kom langs op:
Witteweg 66

TE KOOP
EEN STUK BOUWGROND
groot 700 m^2
gelegen in het verkavelingsplan nabij Vetter
Prijs: ƒ. 16.000
CARESTOCK

MET SPOED GEVRAAGD
VERKOOPSTER
voor een goed lopende modezaak
Diploma LTS-A stroom

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao overweegt bij voldoende belangstelling de avondleergang te beginnen voor de opleiding van de Zeevaartdiploma's.
STUURMAN BEPERKTE KLEINE HANDELSVAART
STUURMAN KUSTSLEEPVAART
MOTORDRIJVER
Diploma LTS-A stroom
Degenen die over vaartijd beschikken verkregen op zeeschepen, kunnen worden toegelaten, zulks ter beoordeling van de leiding.
Bij inschrijving dienen overgelegd te worden:
a) schoolrapporten en of behaalde diploma's + cijferlijsten
b) identiteitsbewijs
c) 1 pasfoto
Aanmelden bij de Scheepvaartschool, Pietermaaiweg z/n, Parera.
op vrijdag 9 september 1988.

TOMCO

OPROEPING
Openbare vergadering v/d Eilandsraad op donderdag 8 september 1988 om 09.00 uur in de Statenzaal.
AGENDA
1. Goedkeuring notulen.
Ingekomen stukken.
Verslagen Centrale Commissie.
Kwijtschelding ...
Schenking woning Pietermaai, 158/Commissie ...
2. ...
Aankoop ...
Soesoe.
Grondtransactie ... "doorbraak Punda".
Prijsgeving erfpachtsrecht door Curaçao Public Aquarium N.V. t.b.v.
Concessie ...
Garantieverklaring Seiel N.V.
De Voorzitter,
drs. E.R. Wilson

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen, wij, voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dikwijls moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:
KODELA

Curaçao Caribbean Hotel Casino
HAS VACANCY IN THE OFFICE DEPT.
1 ROOMCLERK (F)
Requirements:
— Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamento
— Pleasant personality
— Education ...
— At least 2 years experience
... Personnel Department.

ISLA (CURAZAO) S.A.
has placement possibilities for the following positions:
I. ASSISTANT AUDITOR
II. SENIOR AUDITOR
Requirements to qualify are:
— Good knowledge of English
Candidates should be Antilleans
Isla (Curaçao) S.A.
Emmastad
CURAÇAO
Attention: Human Resources Services
Personnel Administration Department

Groot bedrijf heeft plaatsing voor een:
COMPUTER OPERATOR m/v
Vereisten:
— Ongeveer ... werkervaring
— Enige kennis met computer
— Goede beheersing van Nederlands, Engels, Spaans en Papiamento in woord en geschrift
Sollicitatiebrieven met recente pasfoto te sturen naar: ... Curaçao.

ANTHONY VEDER & CO N.V.
PAKKETTEN VOOR NEDERLAND
TEL: 614700

ONDERBREKING WATERMETERS
Het onderbreken ... op 13 september 1988 de volgende wijken:
... ORANJESTRAAT en omgeving
NIEUW NEDERLAND ... PUNTE VERDE en omgeving
... STRAAT en CHER ASILE.
KODELA verzoekt alle verbruikers ... zowel de water ... te noteren ...
KODELA

Hartstichting ... Curaçao ...